

PIERWSZAKOM - SAMYCH PIĄTEK!



Fot. Beata Bielak

Klasa 1b w Szkole Podstawowej nr 1 (powyżej). Uczniowie siedzący od lewej: Krzysztof Kupisz, Maksymilian Karaś, Nina Sokołowska, Kinga Lorek, Zuzanna Mróz, Aleksander Janicki. Stojący od lewej: Marcel Kępiński, Dylan Bętlejewski, Jakub Czapkowski, Allan Surma, Marcin Bieda, Zofia Krzcoń, Oliwia Królikowska, Jonasz Żytkiewicz, Blanka Maroń, Alicja Pawłowska, Julia Romanów, Lena Sawicz, Kacper Hyczewski. Wychowawczyni - Lidia Guzińska.

Klasa 1a w Szkole Podstawowej nr 1 (z prawej u góry). Od lewej strony w dolnym rzędzie: Maciej Miakienko, Mariusz Niewiadomski, Marcel Puchala, Oskar Jackowski, Iwo Przylepa, Damian Solawa, Młosz Tarasiewicz. Z tyłu od lewej: Antoni Bock, Paweł Werner, Dominik Czuchraj, Igor Kazimierski, Kalina Gałązka, Justyna Marciniowska, Mateusz Maksymowicz, Lena Szczepna, Gabriela Diduch, Maja Kaszyńska, Maja Szutkowska. Wychowawczyni - Beata Bielak.



Fot. Anna Bigus

Klasa I w Szkole Podstawowej nr 2. Z tyłu od lewej stoją: Hanna Pogorzelska, Julia Bolibok, Bartłomiej Cencura, Carmen Kulesza, Jakub Polański, Małgorzata Kozikowska. Z przodu od lewej kucają: Nikola Wilk, Markijan Firko, Amelia Mielniczuk. Wychowawczyni - Beata Łuczko.



Fot. Lidia Guzińska

53 Niepodległościowy Konkurs Orkiestr Wojskowych

Świeradów-Zdrój 2018

20.09 - **czwartek**

17:30 Parada Orkiestr Wojskowych (ul. Zdrojowa):
Orkiestra Reprezentacyjna Wojsk Lądowych we Wrocławiu,
Orkiestra Reprezentacyjna Sił Powietrznych w Poznaniu

19:00 I Koncert Konkursowy:
Orkiestra Reprezentacyjna Wojsk Lądowych we Wrocławiu

20:00 II Koncert Konkursowy:
Orkiestra Reprezentacyjna Sił Powietrznych w Poznaniu

21.09 - **piątek**

12:40 Pokaz Musztry Paradnej (boisko Miejskiego Zespołu Szkół):
Orkiestra Wojskowa w Krakowie

17:30 Parada Orkiestr Wojskowych (ul. Zdrojowa):
Orkiestra Wojskowa w Bydgoszczy, Orkiestra Wojskowa w Krakowie

19:00 III Koncert Konkursowy:
Orkiestra Wojskowa w Bydgoszczy

20:00 IV Koncert Konkursowy:
Orkiestra Wojskowa w Krakowie

22.09 - **sobota**

17:30 Gala Finałowa

18:00 Koncert w wykonaniu Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego
Wojska Polskiego

Dom Zdrojowy - Hala Spacerowa, ul. 3 Maja 1
Kurhaus Wandelhalle, 3 Maja Str. 1
Wstęp wolny! / Eintritt frei!
Zapraszamy / Wir laden Sie ein



SŁUŻYMY NIEPODLEGŁEJ

URZĄD MIASTA

ul. 11 Listopada 35

PARTER

Burmistrz Miasta – Roland Marciniak: 75 78-16-119; Sekretariat Burmistrza – Krystyna Kisiel: 75 78-16-489, fax 75 78-16-585 - pok. 1d. Skarbnik – Iwona Kosmala: 75 78-16-234 - pok. 1a; opłaty za użytkowanie wieczyste, opłata zdrowiskowa - Katarzyna Barczyszyn, opłaty za śmieci, windykacja należności – Joanna Leszczyńska, czynsze, opłata za wodę i ścieki – Jowita Worotnicka: 75 78-16-659 - pok. 1b; podatki i opłaty lokalne - Anna Leśniak, wymiar podatku od nieruchomości - Katarzyna Matelska, Beata Korowaj - 75 78-16-452 - pok. 1c; księgowość budżetowa - Katarzyna Duda, Ewelina Ostrowska-May, księgowość oświaty – Magdalena Buczek, Marta Rejman-Sergiejcuk: 75 78-16-896 - pok. 2. Urząd Stanu Cywilnego, działalność gospodarcza - zastępca kierownika - Joanna Szczekulska: 75 78-16-344; meldunki i dowody osobiste, zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych – Halina Stettner: 75 78-16-929 - pok. 1f (obok sekretariatu). Kadry - Małgorzata Milichiewicz - 75 78-17-092 - pok. 3.

I PIĘTRO

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej - pok. nr 10, 11 i 12. Sekretariat: 75 78-16-321. Radca prawny - pok. 15. Klub Integracji Społecznej - pok. 16

II PIĘTRO

Referat Ochrony Środowiska, Gospodarki Odpadami - kierownik – Izabela Jurczak, ochrona środowiska - Kamila Jednorowska-Męcina, odpady komunalne - Marcin Rosolek: 75 78-16-343 - pok. 21a, gospodarka mieszkaniowa - Władysław Rzeźnik: 75 78-16-324 - pok. 21b, inwestycje - Anna Mazurek, zamówienia publiczne – Monika Sautycz: 75 78-16-471 - pok. 21c, drogownictwo - Wojciech Cielecki, inwestycje i komunikacja miejska - Mariusz Pysz, inwestycje - Monika Hajny-Daszko: 75 78-16-970 - pok. 21d. Referat Organizacyjny, Gospodarki Miejskiej i Inwestycji - kierownik, sekretarz – Eugeniusz Grabas: 75 78-17-071 - pok. 22; Referat Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu - kierownik – Dorota Marek: 75 71-36-482 - pok. 23; informatyk - Tomasz Chmielowiec: 75 71-36-483, fax 75 78-16-221, promocja gminy, kreowanie wydarzeń kulturalnych - Diana Słupska: 75 71-36-482 - pok. 24b. Oświata – Jolanta Bobak: 75 78-17-668. Zagospodarowanie przestrzenne – Rafał May: 75 78-17-297 - pok. 24c.

III PIĘTRO

Biuro Rady Miasta, Referat Administracyjny - kierownik – Diana Timoftiewicz-Żak: 75 78-17-666 - pok. nr 32.

UM ul. Piłsudskiego 15

Tadeusz Baka – obrona cywilna, zarządzanie kryzysowe i ochrona przeciwpożarowa: 75 78-16-841 i 75 78-16-155 - pok. 02.

OŚWIATA I KULTURA

Przedszkole Miejskie: 75 78-16-339; Miejski Zespół Szkół: 75 78-16-373, 75 78-16-668; Świetlica środowiskowa UL: 75 78-17-885; Szkoła Podstawowa nr 2 w Czerniawie: 75 78-16-379; Świetlica środowiskowa MROWISKO: 75 78-45-712; Miejska Biblioteka Publiczna IZERKA: 75 78-16-394.

IZERSKA ŁĄKA

Monika Chwaszcz
tel. 75 617 14 42
izerskalaka@
swieradowzdroj.pl
CZARCI MŁYN
Kinga Miakienko
tel. 75 78 45 325
czarcimlyn@
swieradowzdroj.pl

2



NOWY OKRES ZASIŁKOWY/ŚWIADCZENIOWY 2018/2019

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju informuje, że od 1 sierpnia br. rozpoczęło się przyjmowanie wniosków o ustalenie prawa do świadczeń z funduszu alimentacyjnego, świadczeń wychowawczych (500+), świadczeń dobry start (300+), wniosków o ustalenie prawa do zasiłku rodzinnego oraz dodatków do zasiłku rodzinnego na nowy okres październik/listopad 2018 – wrzesień/październik 2019, zaś w przypadku wniosków składanych drogą elektroniczną - od 1 lipca br.

Ośrodek sam pozyskuje informacje o wysokości dochodów podlegających opodatkowaniu podatkiem dochodowym od osób fizycznych za rok 2017 oraz o wysokości składki na ubezpieczenie zdrowotne. Wnioskodawcy zobowiązani są natomiast do udokumentowania wysokości dochodu utraconego z roku 2017, a także dochodu uzyskanego po roku 2017. Zarówno dochód utracony, jak i uzyskany mają wpływ na ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych, świadczeń z funduszu alimentacyjnego, a także świadczeń wychowawczych (500+).

Wszelkie zmiany sytuacji rodzinnej lub dochodowej rodziny takie jak:

➔ uzyskanie/utrata dochodu ➔ podjęcie legalnej pracy za granicą ➔ zamieszkanie przez członka rodziny za granicą ➔ rezygnacja z nauki w szkole ➔ uznanie dziecka przez ojca bądź sądowe ustalenie ojcostwa ➔ zawarcie związku małżeńskiego przez wnioskodawcę albo członka rodziny itp.

- należy zgłaszać niezwłocznie, nie tylko w momencie składania wniosku o ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych/alimentacyjnych/świadczeń wychowawczych, ale także w okresie ich pobierania.

Jeżeli któryś z członków rodziny podejmie legalną pracę za granicą bądź zamieszka za granicą (na terenie Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego), osoba pobierająca świadczenia bądź ubiegająca się o świadczenia w referacie ds. świadczeń rodzinnych, funduszu alimentacyjnego i świadczeń wychowawczych, zobowiązana jest poinformować niezwłocznie o tym fakcie.

Wnioski o świadczenia należy złożyć w Ośrodku właściwym ze względu na miejsce zamieszkania, a nie stałego zameldowania. W przypadku zmiany miejsca zamieszkania należy poinformować o tym organ wypłacający świadczenia.

Przypomina się również, że osoby powyżej 18. roku życia, które mają przyznane świadczenia z funduszu alimentacyjnego, a także osoby, które mają przyznane zasiłki rodzinne na dzieci w wieku powyżej 18. roku życia, dodatki z tytułu rozpoczęcia roku szkolnego 2018/2019 oraz dodatki z tytułu podjęcia nauki w szkole poza miejscem zamieszkania, zobowiązane są niezwłocznie poinformować Ośrodek w przypadku rezygnacji z kontynuacji nauki.

Pobieranie świadczeń pomimo utraty prawa do nich, np. przerwanie przez dziecko nauki w szkole, powoduje powstanie nienależnie pobranych świadczeń, a te podlegają zwrotowi łącznie z ustawowymi odsetkami za opóźnienie.

Rodzice dzieci rozpoczynających w roku szkolnym 2018/2019 naukę w dotychczasowej szkole ponadgimnazjalnej poza miejscem zamieszkania we wrześniu br., powinni złożyć wniosek o stosowny dodatek (na zamieszkanie albo dojazdy).

Osoby, których dzieci w roku szkolnym

2018/2019 rozpoczną rok szkolny bądź roczne przygotowanie przedszkolne, a nie mają przyznanego dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu rozpoczęcia roku szkolnego, w terminie do 31 października br. powinny złożyć wniosek o ww. dodatek na rok szkolny 2018/2019.

Wnioski o ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych i świadczeń z funduszu alimentacyjnego przyjmowane są w siedzibie Ośrodka w pok. nr 12, a do świadczeń wychowawczych i do świadczenia Dobry Start - w pok. nr 10.

Uwaga! Wnioski o świadczenie dobry start (300+) będą przyjmowane do 30 listopada br.

A.B/K.K.S.

Przeciw przemocy!

Zespół Interdyscyplinarny w Świeradowie-Zdroju zaprasza na zajęcia dla grupy osób doświadczających przemocy w rodzinie, prowadzone w dawnym budynku Urzędu Miasta przy ul. Piłsudskiego 15, I piętro, pokoje nr 1 i 2, w godzinach 18⁰⁰-20⁰⁰. Najbliższe spotkanie odbędzie się 27 września, a kolejne 11 i 25 października br.

Stop uzależnieniom

Punkt Konsultacyjno-Informacyjny dla osób uzależnionych od alkoholu czy narkotyków, jak też dla osób z rodzin, gdzie nadużywany jest alkohol lub narkotyki, osób współuzależnionych oraz dla osób doświadczających przemocy w rodzinie, czynny jest w każdy poniedziałek od godz. 16⁰⁰ do 20⁰⁰ w starej siedzibie UM (pok. nr 1 i 2). Przy tel. nr 664 461 086 dyżuruje konsultant Piotr Konopnicki (w dniach i godzinach pracy Punktu).

Rozmowy i konsultacje indywidualne w godz. 16⁰⁰-19⁰⁰.

Grupa wsparcia „Świeradów” dla wymienionych osób, której spotkania odbywają się także w poniedziałki w godz. 18⁰⁰-20⁰⁰.

Dodatkowo Punkt Konsultacyjny dla mieszkańców Czerniawy w dwa czwartki w miesiącu czynny jest na terenie Szkoły Podstawowej nr 2 w godz. 15³⁰-17³⁰. Najbliższe spotkanie odbędzie się 27 września, a kolejne 11 i 25 października br.

Pomoc terapeutyczna

W Gabinetie Pedagogiczno-Psychologicznym z siedzibą w Świeradowie-Zdroju (Przychodnia NZOZ JO-MED, ul. Korczaka 7D) do grudnia 2018 roku specjaliści realizują zadania związane z udzielaniem pomocy terapeutycznej i wsparcia rodzinom dotkniętym problemem uzależnienia od alkoholu i innych substancji psychoaktywnych oraz prowadzeniem działań profilaktycznych.

Całościowa pomoc jest bezpłatna, refundowana przez Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój. Szczegóły dotyczące korzystania z pomocy terapeutycznej i profilaktycznej można uzyskać pod nr telefonów:

75 78 17 668- koordynator UM - Jolanta Bobak
538 480 341- gabinet pedagogiczno-psychologiczny - Maciej Ziela

W każdy czwartek od godz. 16⁰⁰ do 18⁰⁰ w starym Urzędzie Miasta przy ul. Piłsudskiego 15 świadczona jest bezpłatna pomoc psychologiczna - porad udzielają Anna Wojciechowska-Padewska.

Nie bójmy się pomagać!

Wśród nas żyją osoby, które często potrzebują naszej pomocy, z różnych względów o niej nie mówią i o nic nie proszą, choć zmagają się z niedostatkami podstawowych przedmiotów.

Wiemy także, że z drugiej strony są osoby, które chętnie by pomogły i podzieliły się tym, co mają, lub tym, na czym im zbywa, a nie wiedzą, jak i komu mogą coś podarować. Dlatego postanowiliśmy zostać naszym, wspólnym „portalem wymiany” i teraz jeśli Państwo czegoś potrzebują lub chcą czymś się podzielić, prosimy o kontakt:

- na Messengera,
- na dorota@swieradowzdroj.pl,
- lub telefonicznie - 75 71 36 482.

Zgłoszeń można również dokonywać anonimowo.

Nie bójmy się pomagać!

Punkty kolportażu NOTATNIKA ŚWIERADOWSKIEGO

ŚWIERADÓW - sklep EKO (ul. Sienkiewicza), sklep odzieżowy A&J (róg ul. Zdrojowej i Piastowskiej), sklep AGD (ul. Piastowska), hurtownia papierosów (ul. Piastowska), sklep spożywczy (róg. ul. Zdrojowej i Sienkiewicza), Biura Turystyczne: LEOPOLD oraz J&G ŻYŁKIEWICZ (oba na ul. Zdrojowej), kiosk gazetowy (ul. Zdrojowa), pijalnia wody mineralnej (Dom Zdrojowy), sklep LEWIATAN (ul. Górską), stacja paliw ORLEN (ul. 11 Listopada), sklep papierniczy KLEKS (ul. Zdrojowa), sklep przy ul. Chopina, Sklep „Cuda Wianki” w budynku „BIEDRONKI” (ul. 11 Listopada), Miejska Biblioteka Publiczna IZERKA (ul. M. Skłodowskiej-Curie), autobus komunikacji miejskiej.

ORŁOWICE - sklep motoryzacyjny Wacława Chwaszcza.

CZERNIAWA - ul. Sanatoryjna: sklep Ireny Korty i biblioteka szkolna w SP nr 2; ul. Rolnicza: Czarci Młyn i Izerska Łąka.

Od 11 czerwca 2018 r. do 10 czerwca 2019 r. na mocy decyzji dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu z 8 maja br. ceny wody i ścieków oraz wysokość opłaty abonamentowej pozostaną bez zmian i wynoszą: woda 4,37 zł/m³, ścieki - 4,92 zł/m³, stała opłata abonamentowa - 4,94 zł za miesiąc.

Jednocześnie informujemy, że od 11 czerwca br. nie ma opłaty zryczałtowanej za dokonanie przyłączy do urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych.

W wypadkach nagłych awarii sieci wod-kan można dzwonić pod nr tel. 512 243 901.

Pomóżmy Mikołajowi!

Zapraszamy wszystkich, którzy mają otwarte serca na potrzeby innych, do zaangażowania się w organizację imprezy, której celem jest zgromadzenie środków na leczenie Mikołaja.



Trzyletni Mikołaj jest mieszkańcem naszego miasta. Urodził się 21 stycznia 2015 r. z poważną wrodzoną wadą serca pod postacią HLHS. Jego lewa połowa serduszka nie pracuje. Większość swojego życia spędził w Instytucie Centrum Zdrowia Matki Polki w Łodzi. Obecnie jest po trzech operacjach serca. Po ostatniej z nich na skutek powikłań pooperacyjnych został sparaliżowany od pasa w dół. Przeszedł już bardzo wiele, a przed nim jeszcze długa droga do normalnego życia.

Nie stójmy bezczynnie z boku! Pomóżmy Mikołajowi i jego rodzinie, która podejmuje wszelkie starania, aby zapewnić środki na leczenie i bieżącą rehabilitację dziecka. Zastanówmy się, co możemy zrobić, w jaki sposób włączyć się w działania. Ponownie zwracamy się do wszystkich: osób prywatnych, właścicieli firm, hoteli i pensjonatów, lokalnych twórców, aby przeznaczyli na rzecz Mikołaja swoje prace, wyroby, vouchery itp.

Gromadzimy również przedmioty na loterię fantową i licytację (które zamierzamy zorganizować na początku grudnia) - pierwsze zostały już nam подарowane i dziękujemy tym ofiarodawcom, którzy zareagowali na nasz apel.

W planie mamy też organizację balu charytatywnego, z którego cały dochód przeznaczony zostanie na dalsze leczenie Mikołaja.

Wszelkich informacji udziela: **Eugeniusz Grabas** - tel. 515 069 318, oraz **Małgorzata Gettner** - tel. 501 312 323.

Małgorzata Gettner

Do kogo się zwrócić w takich sprawach, jak:

- ◆ Utylizacja padłych zwierząt z terenu miasta (sarny, lis, łanie, jelenie itp.).
 - ◆ Potrącone, ale żywe zwierzęta.
 - ◆ Wylapywanie bezpańskich psów.
 - ◆ Dokarmianie kotów w okresie zimowym -
- do Marcina Rosółka**
tel. 75 78 16 343

25 sierpnia br. Zarząd Koła Emerytów, Rencistów i Inwalidów nr 6 w Świeradowie-Zdroju zorganizował dla swoich członków oraz zaproszonych gości imprezę integracyjną pod nazwą „Pożegnanie lata”. Impreza, w której uczestniczyło 70 osób, odbyła się na Strzelnicy Myśliwskiej w Mroczkowicach od godz. 15 do 20.

Humory i apetyty bardzo dopisywały uczestnikom; wszystkim smakowały kielbaski z grilla, a najbardziej dzik wspaniale upieczony

Pożegnanie lata seniorów

przez myśliwego pana Mirka.

W programie przewidziano zawody strzeleckie, nie było jednak odpowiedniej liczby chętnych do strzelania z broni myśliwskiej, większym zainteresowaniem cieszyło się strzelanie z profesjonalnego łuku. Każdy strzelec odznaczony został odznaką strzelecką, którą wręczał Prezes Koła Myśliwskiego - Zbigniew Dragunowicz.



Uczestnicy bawili się wesoło przy muzyce, na akordeonie przygrywał niezastąpiony Kaziu Hołyszewski, na gitarze akompaniował Mirek Wilczyński, cała strzelnica rozbrzmiewała muzyką i śpiewem, a przebojem była oczywiście „Szła dziewczeczka do laseczka”.

Bardzo dziękujemy Zarządowi Koła Myśliwskiego „Wieniec” - za udostępnienie wspaniałej strzelnicy na naszą imprezę oraz za wyśmienitego dzika, a Gminie Miejskiej Świeradow-Zdrój - za współfinansowanie imprezy.

Teresa Dragunowicz

Szlak izersko-bałtycki

Od 25 sierpnia do 4 września 53-osobowa grupa seniorów, emerytów i młodzieży wczasowała się w malowniczym i położonym nad samym morzem ośrodku wypoczynkowym Fala, w niewielkiej miejscowości Łazy (gmina Mielno), liczącej zaledwie 80 stałych mieszkańców. Łazy położone są nad morzem między dwoma jeziorami Jamno i Bukowo (gdzie znajduje się rezerwat przyrody tworząc swoisty park krajobrazowy i wspaniały klimat).

W Fali, wyposażonej w 2-osobowe przytulne pokoje z łazienkami i TV (wysoki standard), mieliśmy cudowny wypoczynek. Na miejscu była jadalnia, sala do organizacji bankietów, spotkań i imprez integracyjnych, piękne zadaszone miejsce na grilla, boiska sportowe, rowery do dyspozycji i wiele innych atrakcji, łącznie z letnią sceną teatralną i tawerną.



Poza plażowaniem grupa odwiedziła Górę Chełmską koło Koszalina, która jest najwyższym wzniesieniem Pomorza Środkowego (aż 137 m n.p.m.) i od najdawniejszych czasów była ważnym punktem orienta-

cyjnym i topograficznym dla żeglarzy i wędrowców. Uważana za Świętą Górę, jako miejsce kultu maryjnego

strukcji szachulcowej, nadal zamieszkałych. Swołowo jest rzadkim typem wsi placowej zwanej owalnicą, ze stawem pośrednim, uchodzącej za wspólny skansen.

Dziękujemy panu Mariuszowi i całej grupie - za wspaniałą atmosferę i organizację tak wspaniałego wypoczynku.

Na załączonym obok zdjęciu znajdujemy się w pięknej sali, w której odbywał się uroczysty bankiet pożegnalny, a towarzyszy nam szef Fali, który nas karmił („żarciem nie do przeżarcia”) i umiał nam pobyt różnymi atrakcjami.

Grupa tak się świetnie i wspaniale bawiła, że nie mieliśmy czasu upamiętnić żadną fotką naszego pobytu nad morzem podczas plażowania i wycieczek!

Marianna Marek - opiekun grupy

We Wrocławiu i Wojśławicach

Od 6 do 9 września PZERiI Koło nr 6, przy współfinansowaniu Urzędu Miasta, zorganizowało wycieczkę do Wrocławia, w której udział wzięło 47 osób.

Po przybyciu swoje pierwsze kroki skierowaliśmy do Ogrodu Zoologicznego, gdzie w Afrykarium i Oceanarium podziwialiśmy piękne okazy fauny i flory. Kolejnym punktem programu był rejs statkiem po Odrze.

Następnie przejechaliśmy do hotelu, gdzie zostaliśmy zakwaterowani (nocleg ze śniadaniem) i ok. godz. 19³⁰ pojechaliśmy pod Halę Stulecia, aby obejrzeć spektakl Grających Fontann, który urzekł nas swoją kolorystyką i podkładem pięknych utworów.

Na drugi dzień oglądaliśmy Panoramę Racławicką, namalowaną w setną rocznicę Powstania Kościusz-



kowskiego przez J. Stykę i W. Kosaka. Ekspozycja była dobrym pretekstem do przypomnienia sobie

pierwszych kroków przy zdobywaniu niepodległości przez naszych przodków.

W godzinach popołudniowych pojechaliśmy do Wojśławic, gdzie zwiedzaliśmy piękne ogrody w tamtejszym arboretum. Po zwiedzeniu ogrodów udaliśmy się w drogę powrotną do Świeradowa.

Serdeczne podziękowania za zorganizowanie tej wycieczki składamy Irenie Kojpasz oraz wspaniałemu kierowcy, Mariuszowi Leśniewskiemu, który mimo nie zawsze sprzyjających okoliczności parkowania, zawsze stawał na wysokości zadania i szczęśliwie dowiózł nas do domów.

Aleksandra Kasprzak



3

Jeśli są harcerze, musi być i harcówka

15 listopada 2017 r. Komendant Hufca ZHP w Lubaniu powołał 7 Próbną Drużynę Harcerską w Świeradowie-Zdroju. Okres próby minął po 6 miesiącach. Harcerze przyjęli nazwę „Leśni”. Hymnem drużyny jest pieśń o partyzantach „Idą Leśni”. Na pierwszych zbiórkach pojawiali się do 20 osób, obecnie aktywnie na stałe działa dwanaście. Pozostali jeszcze szukają swojego miejsca na Ziemi i sprzedają, co im się spodoba. W drużynie działają dzieci i młodzież w wieku od 10 do 14 lat. Niebawem dołączą dzieci w wieku 7-9 lat.



U góry - harcerze w nowych mundurkach przed harcówką, jeszcze przed jej remontem. Poniżej wolontariusze, którym harcówka zawdzięcza remont wnętrza i nową elewację (prosimy porównać obie ściany i detale w wykończeniu). Od prawej: Tomasz Ościak, Piotr i Katarzyna Grelowie, Tomasz i Sylwia Walczakowie.



Celem harcerzy jest przypomnienie i pielęgnowanie naszych polskich tradycji i zwyczajów, dbanie o otoczenie i przyrodę, nauka przez zabawę i samorozwój w oparciu o działania i zadania adekwatne do wieku. Zdobywamy kolejne stopnie, które stają na naszej drodze, wyzwania oraz sprawności, które pomagają nam się rozwijać w wybranych dziedzinach. Poprzez harcerstwo młodzież uczy się odpowiedzialności za swoje życie oraz stawiania sobie w życiu celu.



Mimo że działamy od niedawna, możemy pochwalić się pierwszymi sukcesami. W styczniu wygramy przegląd kapel kolędniczych, przed konkursem wystąpiliśmy między innymi na Hali Spacerowej w Domu Zdrojowym oraz w Domu Spokojnej Starości. Kolędowanie planujemy wprowadzić na stałe do naszego kalendarza.

W marcu wolontariusze PGE (Polskiej Grupy Energetycznej), postanowili wesprzeć naszą drużynę i zgłosili swój akces do V edycji programu wolontariatu pracowniczego PGE „Pomagamy”, proponując prze-

tego pomieszczenia.

W uroczystym zakończeniu projektu i otwarciu nowo wyremontowanej harcówki udział wzięli znamienici goście wspierający w ostatnim czasie naszą drużynę: przedstawiciel Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój, dyrekcja hotelu Cottonina, przedstawiciel Nadleśnictwa oraz Dyrekcja SP nr 2, ale przede wszystkim wolontariusze PGE. Im szczególnie należą się podziękowania za stworzenie harcówki z prawdziwego zdarzenia.

Najwięcej pracy włożyli: Krzysztof Bieda (najtrudniejsze prace remontowe – zbijanie tynków, wprowadzanie środków grzybobójczych w ściany, kładzenie nowych tynków), Marek Socha (pomoc przy zbijaniu tynków, kładzenie tapet i kafelków), Tomasz Ościak (wykańczanie sufitu, elektryka), a także państwo Katarzyna i Piotr Grelowie (elektryka, malowanie ścian) oraz Sylwia i Tomasz Walczakowie (elementy drewniane oraz koordynacja przedsięwzięcia). Po remoncie pracami porządkowymi kierowała współtworząca drużynę Agnieszka Kotlińska, a sprzątała, oczywiście, harcerze.

Drużyna otrzymała od Urzędu Miasta wspaniały prezent (wart około 3.500 zł) w postaci kompletnego umundurowania wszystkich aktualnie działających harcerzy, za co bardzo jesteśmy wdzięczni, gdyż koszt jednego zestawu nie jest niski i byłby dużym obciążeniem budżetu drużyny lub budżetów domowych harcerzy, a harcerstwo stawaloby się działalnością nie dla każdego.

Serdecznie dziękujemy za wsparcie rodzicom harcerzy, pani dyrektor Szkoły Podstawowej nr 2, Radzie Miasta, właścicielom obiektów wypoczynkowych: Narcyz, Wysoka i Kaja - za wpuszczenie kolędników z występem, dyrekcji hotelu Cottonina - za hojną darowiznę związaną z wakacyjną współpracą, oraz wszystkim naszym przyjaciołom, bez których nasze pomysły nie miałyby szans na realizację.

W planach na najbliższy rok mamy powołanie pionu zuchowego, czyli zaprosimy do drużyny dzieci z klas I-III. Zamierzamy kontynuować tradycje kolędnicze. Nasza najbliższa akcja to dzień nauczyciela, bo co to za święto, jak któryś nauczyciel odpowiada za przedstawienie? Niech wszyscy to świętują! (mamy już zgodę Pani dyrektor szkoły).

Planujemy też, jak na „Leśnych” z nazwy przystało, podjąć współpracę z leśnikami.

Drużynowa phm Patrycja Ościak



Drużyna w mundurkach jak spod igły prezentuje się wspaniale.



Po feriach zimowych w dzieciach - zauroczonych przygodą z nartami w czasie „Rajdu Narciarskiego z latarkami” obudziła się sportowa żyłka narciarska. Wszystkie okoliczne górki po lekcjach zaroily się od „narciarzy”, którzy do późnych godzin nocnych szusowali na nartach. Nie obyło się przy tym od bolesnych wywrotek i dotkliwych stłuczeń – szczególnie podczas zeskoków ze skoczni, które uklepywaliśmy ze śniegu polewanego wodą. Tak było aż do połowy marca, kiedy promienie słoneczne stopiły resztki śniegu ze stoków i nie pomogło nawet nagarnianie go na wąską trasę przejazdu.

Moja przygoda z harcerstwem

Wtedy większość dzieci, które brały udział w rajdzie, zapisała się do zuchów. Zaczęliśmy chodzić co soboty na zbiórki, w czasie których uczyliśmy się wielu pożytecznych rzeczy. Zajęcia prowadzili z nami nauczycielka Izidora Muszyńska i zastępca dowódcy strażnicy WOP - por. Andrzej Selega. Uczyliśmy się posługiwać telefonem, który w tamtych czasach był rzadkością. Szczególnie spodobaly nam się zajęcia praktyczne w ustalaniu azymutu kompasem i praktycznego posługiwania się mapą. Przygotowywaliśmy się do zdobywania harcerskich odznak sprawnościowych. Poszerzaliśmy na zbiórkach wiedzę zdobytą na lekcjach zwanych wtedy pracami ręcznymi. Uczyliśmy się czerować, przyszywać guziki, posługiwać się narzędziami takimi jak młotek, kombinerki, obcegi, śrubokręt. Przyносили na zbiórki produkty żywnościowe, z których w kuchni mieszczącej się w suterenie pod czujnym okiem woźnej gotowaliśmy różne potrawy. Uczyliśmy się też opatrywać i bandażować rany.

Na Dzień Dziecka zorganizowano nam wycieczkę do przejścia granicznego w Czerniawie, które wtedy było wykorzystywane do przejazdów tranzytowych przez Czechosłowację dla pracowników budujących elektrownię Turów. Ze Świeradowa dojeżdżali autobusem zatrudnieni na budowie ślusarze, spawacze. Na przejściu pod szlabanem pozwolono nam stanąć jedną nogą w Czechosłowacji – czuliśmy się wtedy, jak byśmy byli za granicą.

W drodze powrotnej zwiedzaliśmy Dom Zdrojowy w Czerniawie z pijalnią wody mineralnej.

Po wejściu na Młynicę, obok nieistniejącego obecnie budynku „Tewy”, czekała na wszystkich niespodzianka w postaci dwóch połowych kuchni wojskowych, z których kucharze z WOP-u nalewali nam smacznej żołnierskiej grochówki z dodatkiem pajdy chleba. Dla wszystkich chętnych była „repeta”, czyli dolewka. Było też ognisko i śpiewanie przy nim, a na zakończenie pokaz broni i strzały z rakietnic oddawane przez wopistów.

Wrażeń było moc, zmierzchało już, gdy wróciłem do domu, aby opo-

wiedzieć rodzicom wrażenia z wycieczki.

Po zakończeniu roku szkolnego Hufiec ZHP w Lwówku Śląskim zorganizował na Jeziorze Złotnickim pod Gryfowem Śląskim obóz harcerski, w trakcie którego zdobywaliśmy odznaki sprawnościowe oraz złożyliśmy przyrzeczenie harcerskie. Wcześniej w Składnicy Harcerskiej dokonano zakupu mundurków - czapek harcerskich i odznak sprawnościowych. Zakupy te finansowali rodzice. Po przyrzeczeniu wszyscy dostali krzyże harcerskie z lilijką i legitymacje harcerskie, z których byliśmy bardzo dumni. Na zakończenie dnia pływaliśmy łodzią po jeziorze, później było ognisko z kiełbasami i śpiewanie harcerskich piosenek. Późną nocą zasnęliśmy zmęczeni w namiotach. Obudził nas deszcz bębniący w płótno namiotu i woda

podciekająca pod plecy. Do rana przesiedzieliśmy w namiotach na gałęziach świerkowych przykrytych kocami. Rano rozgrzaliśmy się gorącą herbatą i śniadaniem. W ostatni dzień pobytu po śniadaniu przyszywaliśmy na rękawy mundurków odznaki sprawnościowe, likwidowaliśmy obóz i po obiedzie wyjechaliśmy do domów. Dziwne, bo nawet kataru nie dostałem.

W czasie wakacji złamałem sobie rękę w trzech miejscach, gdy zarywała się pode mną skarpa przy rowie podczas przeskakiwania i od połowy lipca do końca września nosiłem gips, ręka źle się zrosła i musiała być ponownie łamana i powtórnie składaną. To były moje najgorsze wakacje, w czasie których 4 tygodnie leżałem w lwóweckim szpitalu i w najgorsze upały nosiłem gips na rękę. W czasie zdejmowania pierwszego gipsu razem z nim zesłała skóra z ręki.

Po wakacjach, gdy chodziliśmy już do V klasy, w szkole po Domu Ludowym przy dawnej ulicy 22 Lipca odbyło się pierwsze spotkanie harcerskie, na którym ustalono nazwę dla drużyn oraz wybrano drużynowych. Drużynę dziewcząt nazwano „Szarotkami”, drużynową została Danusia Bartosiewicz, a zastępcą Danusia Ryl. Drużyna chłopców nosiła nazwę im „Starszego szeregowego Tadeusza Wróbla”. Drużynowym wybrano Jurka Bartosiewicza, a zastępcą Staszka Pracha. W dzień dyżurów, jakie pełniliśmy na przerwach w szkole, chodziliśmy w harcerskich mundurkach.

Harcówkę urządziliśmy w salce na parterze po prawej stronie wejścia do budynku. Od tej pory wszystkie zbiórki harcerskie odbywały się w harcówce. W połowie września zorganizowano szkolną wycieczkę do ZOO we Wrocławiu.

Ryszard Nowak

Od redakcji: Może Czytelnicy podzieliliby się z nami swymi wspomnieniami z dzieciństwa lub młodości, które zapadły im w pamięć w czasach, gdy miasto niemal zastęglę w swym rozwoju, a na swój rozkwit czekało kilka dekad.

Zapraszamy do współredagowania kącika wspomnień.

„Adaptacja budynku byłego dworca kolejowego wraz z otoczeniem na centrum muzealno-kulturalne w Świeradowie-Zdroju” projekt realizowany w ramach Osi Priorytetowej nr 4 „Środowisko i zasoby”, Działania nr 4.3. „Dziedzictwo kulturowe”, Podziałania nr 4.3.1 „Dziedzictwo kulturowe – konkursy horyzontalne” w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego 2014-2020.

Łączna wartość projektu to **5.584.840,41 zł**, zaś kwota dofinansowania wynosi **4.678.258,05 zł**.

Prace na dworcu nie zwalniają tempa, a ich zaawansowanie sięga 50%. Już dziś widać ogromną zmianę w wyglądzie budynku głównego i magazynu. Na ukończeniu jest dach, wstawiono nowe drewniane okna, lada moment pojawi się elewacja. Wewnątrz budynku położono instalację sanitarną i elektryczną, wylano nowe posadzki, trwają prace związane z dociepleniem ścian.

zycję zewnętrzną, na której stanąć mają dwie lokomotywy parowe. W tej sprawie trwają rozmowy z kierownictwem Stacji Muzeum z Warszawy, które zaoferowało nam swoją pomoc w pozyskaniu taboru kolejowego. Mamy do wyboru 4 parowozy – 2 znajdują się w Ostrowie Wielkopolskim, i po jednym w Pyskowicach i Chrzanowie. Po obejrzeniu lokomotyw podjęta zostanie decyzja, które do nas przyjadą.



Przywołujemy historyczne zdjęcie dworca w Bad Flinsberg, by unaocznić Czytelnikom bogactwo zieleni otaczającej peron.

Dziś nieśmiało nawiązujemy do tamtego wyglądu i nawet jeśli nie uda się w całości zrekonstruować, otoczenie stacji będzie zupełnie inne od tego, jakie zapamiętali świeradowianie, którzy wyjeżdżali stąd i przyjeżdżali pociągami.



W wyniku ustaleń z konserwatorem zabytków, skrócono długość zadaszenia nad peronem, odtworzony zostanie kasetonowy sufit i podłoga w dawnej poczekalni dworcowej. Teren wokół dworca został już częściowo uporządkowany. Przygotowano dwa torowiska pod ekspozycję

Ponadto powstały alejki, którymi już wkrótce będzie można spacerować, wysiano nową trawę, wycięto stare drzewa, a w ich miejsce pojawiły się nowe nasadzenia. W kolejnym etapie prac pojawi się ogrodenie.

(MHD)



Stoją na stacjach lokomotywy



Ten egzemplarz parowozu Tp4, widoczny na zdjęciu, stoi w Pyskowicach.



Egzemplarz wprowadzie nie ten, ale model Tki3, stojący w Ostrowie Wlkp., jest dokładnie taki sam, jaki przed wiekiem stał na stacji Bad Flinsberg.

13 września wraz z burmistrzem udałem się do Ostrowa Wielkopolskiego na spotkanie z przedstawicielem Muzeum Kolejnictwa w Warszawie – STACJA MUZEUM. Jest to już kolejny wyjazd związany z poszukiwaniami zabytkowego taboru do naszego nowo powstającego muzeum przy dworcu kolejowym.

Wspólnie dokonaliśmy oględzin zaproponowanych nam eksponatów i wstępnie zostały omówione warunki przekazania naszej gminie lokomotyw parowych Ty45 nr 94 (rok produkcji 1947 – zdjęcie z prawej), Tki 3 nr 120 (1914) i Tp4 nr 217 (1918).

Lokomotywy zostaną przekazane nieodpłatnie i w formie wieloletniego użyczenia, co pozwoli na pozyskanie zewnętrznych funduszy na ich remont. W praktyce oznacza to, że jeżeli gmina będzie należycie o nie dbała, to pozostaną u nas na zawsze.



Pierwsze dwa z wymienionych parowozów znajdują się w Ostrowie Wielkopolskim, natomiast trzecia stoi w Pyskowicach. Na pierwszy rzut oka ich stan techniczny może wydawać się, że nie jest idealny, ale dla znawców tematu jest dość dobry. Prawda jest taka, że w tej chwili

od tych, które ewentualnie moglibyśmy dostać, lepszych w Polsce już nie znajdziemy.

Nie licząc drobnych braków w wyposażeniu, parowozy są praktycznie kompletne, a to z punktu widzenia wartości historycznej zabytku jest bardzo istotne. Niestety, brak sukcesywnej konserwacji przez lata spowodował, że w kilku miejscach pojawiła się korozja niektórych elementów stalowych (ale i drewnianych, np. wykończenie wnętrza budki maszynistów, podłogi). Pojazdy przede wszystkim w pierwszym etapie wymagają niezbędnych drobnych prac blacharskich i odświeżenia powłoki malarskiej. W późniejszym należy zająć się pozostałymi pracami, czyli wymianą drewnianych podłóg parowozów oraz uzupełnieniem brakujących elementów, na przykład w przypadku parowozu Ty45 (naprawa reflektorów, oszklenie

okien). Parowozy są wpisane do rejestru zabytków i podlegają nadzorowi konserwatora zabytków. Jeżeli faktycznie uda nam się pozyskać te lokomotywy, co na tę chwilę nie jest jeszcze takie pewne, będzie to dla nas duży sukces.

W tej chwili najważniejszym zadaniem jest wypracowanie i podpisanie odpowiednio sformułowanej umowy.

Kolejnym etapem będzie transport obiektów do Świeradowa. Logistycznie będzie to dość trudne i skomplikowane zadanie, z którym będzie musiała sobie poradzić firma, zajmująca się transportem tego typu obiektów.

O postępach w tej sprawie będziemy informować na bieżąco.

Artur Kotlarek



Wykonawca pieczętowlucie odnawia zachowane elementy wyposażenia, takie jak widoczna na zdjęciu klamka okienna, która wróci na miejsce.

WYBORCO!

W celu wzięcia udziału
w głosowaniu zadбай o to,
żeby być ujętym w stałym
rejestrze wyborców!

Po wpisaniu do stałego rejestru
wyborców będziesz ujęty w spi-
sach sporządzanych w związku
z kolejnymi wyborami i referenda-
mi na obszarze gminy, w której
z mieszkasz.

**Zameldowanie na pobyt stały
powoduje ujęcie w rejestrze wy-
borców.**

**Pamiętaj! Zameldowanie na po-
byt czasowy nie powoduje ujęcia
w rejestrze.**

Wyborcy:

- stale zamieszkali na obsza-
rze gminy bez zameldowania na
pobyt stały w tej gminie

- nigdzie niezamieszkali prze-
bywający stale na obszarze gmi-
ny

- wpisani zostaną do rejestru
wyborców tylko wtedy, gdy złożą
pisemny wniosek w tej sprawie
w urzędzie gminy, w której stale
zamieszkują.

Obywatele Unii Europejskiej
niebędący obywatelami polskimi
w celu wpisania do rejestru wy-
borców muszą złożyć wniosek
w tej sprawie, nawet jeżeli są za-
meldowani na pobyt stały na ob-
szarze Polski.

Jeżeli:

- wymeldowałeś się z miejsca
pobytu stałego

- zgłosiłeś, że na stałe wy-
jeżdżasz poza granice Polski

- zostaniesz skreślony z reje-
stru wyborców i nie będziesz
z urzędu ujęty w spisach w wybo-
rach i referendach, nawet jeżeli
będziesz zameldowany na pobyt
czasowy.

WYBORCO!

Zapytaj pracownika Urzędu Mia-
sta o szczegóły dotyczące złoże-
nia wniosku o wpisanie do reje-
stru wyborców lub wejdź na stro-
nę Państwowej Komisji Wyborczej
- pkw.gov.pl

Pamiętaj, że w każdej chwili
możesz sprawdzić, czy jesteś uję-
ty w stałym rejestrze wyborców!
Rejestr ten jest udostępniany na
pisemny wniosek, do wglądu
w Urzędzie Miasta.

WYBORCO!

Jeżeli nie jesteś wpisany do re-
jestru wyborców, nie zostaniesz
ujęty w spisie oraz nie będziesz
mógł się do niego dopisać
w związku z wyborami samorzą-
dowymi, a także referendami lo-
kalnymi i nie będziesz mógł wziąć
udziału w głosowaniu.

OBWIESZCZENIE

Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój
z dnia 22 sierpnia 2018 r.

o okręgach wyborczych, ich granicach i numerach, liczbie radnych wybieranych
w każdym okręgu wyborczym oraz siedzibie Miejskiej Komisji Wyborczej

Na podstawie art. 422 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. – Kodeks wyborczy
(Dz. U. z 2018 r. poz. 754 ze zm.¹⁾), Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój podaje do wiadomości publicznej, że
Rada Miasta Świeradów-Zdrój uchwałą nr LVI/287/2018 z dnia 28 marca 2018 r. w sprawie podziału Gminy
Miejskiej Świeradów-Zdrój na okręgi wyborcze, ustalenia ich granic i numerów oraz liczby radnych
wybieranych w każdym okręgu, dokonała podziału miasta Świeradów-Zdrój na okręgi wyborcze, ustaliła ich
granice, numery i liczbę radnych wybieranych w każdym okręgu wyborczym.

Numery i granice okręgów wyborczych oraz liczbę radnych wybieranych
w poszczególnych okręgach wyborczych określono w sposób następujący:

Nr okręgu wyborczego	Granice okręgu wyborczego	Liczba radnych wybieranych w okręgu wyborczym
1	MAJOWA, SIENKIEWICZA, WCZASOWA, WILLOWA	1
2	J. KORCZAKA 1A-5B, 8-10, SKŁODOWSKIEJ-CURIE, WIDOKOWA	1
3	DĄBROWSKIEJ, DOJAZDOWA, GRANICZNA, KOŚCIELNA, MICKIEWICZA, ORZESZKOWEJ, PIASTOWSKA, PIŁSUDSKIEGO, PRUSA, SPACEROWA, STEFANA BATOREGO, ŻEROMSKIEGO	1
4	J. KORCZAKA 6A-7D, WYSZYŃSKIEGO	1
5	ASNYKA, BR. CZECHA, DĄBROWSKIEGO, MARUSARZÓWNY, POLNA, STRUMYKOWA, WYSPIAŃSKIEGO, ZAKOPIAŃSKA, ŹRÓDLANA	1
6	3 MAJA, KONOPNICKIEJ, KRÓTKA, NAD POTOKIEM, PARKOWA, SŁONECZNA, SŁOWACKIEGO, WĄSKA, WOLNA, ZAMKNIĘTA, ŹRÓJOWA, ZIELONA	1
7	CICHA, CMENTARNA, GAJOWA, GRUNWALDZKA, NAD BASENEM	1
8	BUDOWLANYCH, GÓRSKA, MŁODYCH TECHNIKÓW, STOKOWA, STROMA	1
9	11 LISTOPADA, BOCZNA, DOLNA, STAWOWA	1
10	BRZOSOWA, DWORCOWA, KOLEJOWA, LIPOWA, OSIEDŁOWA, PODGÓRNA, POD SKARPĄ, SOSNOWA, SYBIRAKÓW, WIEJSKA, WIŚNIOWA	1
11	ALEKSANDRA GŁOWACKIEGO, BEMA, BOLESŁAWA CHROBREGO, CHOPINA, GOŁĘBIA, JANA III SOBIESKIEGO, JASKÓŁCZA, JASTRZĘBIA, KAZIMIERZA WIELKIEGO, KILIŃSKIEGO, KOPERNIKA, KOŚCIUSZKI, LEŚNA, MONIUSZKI, MYŚLIWSKA, ORLA, EMILII PLATER, PSZCZELA, SĘPIA, SOWIA, TRAUGUTTA, WILCZA, ŻABIA, ŻWIRKI I WIGURY	1
12	KRĘTA, KRUCZA, MOKRA, NADBRZEŻNA, RATOWNIKÓW GÓRSKICH, WŁADYSŁAWA JAGIEŁŁY, ZAULEK	1
13	DŁUGA, KLUBOWA, ŁĄKOWA, ŁOWIECKA, NADRZECZNA, STAROWIEJSKA, SUDECKA	1
14	GŁÓWNA, LWÓWIECKA, MŁYŃSKA, ROLNICZA, SĘDZIWA, SZKOLNA, WIERZBOWA	1
15	GÓRZYSTA, IZERSKA, MODRZEWIOWA, SANATORYJNA, SPADZISTA, SPOKOJNA, STRAŻACKA, ZACISZE	1

Siedziba Miejskiej Komisji Wyborczej mieści się w budynku Urzędu Miasta Świeradów-Zdrój
przy ul. 11 Listopada 35.

Burmistrz Miasta

/-/ Roland Marciniak

¹⁾ Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2018 r. poz. 1000 i 1349.

W Świeradowie-Zdroju w wyborach na
radnych zarejestrowały się trzy komitety wy-
borcze:

1. Komitet Wyborczy Wyborców NASZA
CZERNIAWA - NASZ ŚWIERADÓW, które-
go pełnomocnikiem jest Marian Edward Pra-
bucki;

2. Komitet Wyborczy Wyborców MŁO-
DOŚĆ I DOŚWIADCZENIE, którego pełno-
mocnikiem jest Ewa Eryka Stebłowska;

3. Komitet Wyborczy Wyborców MŁO-
DOŚĆ I DOŚWIADCZENIE; KONKRETNIE I
REALNIE, którego pełnomocnikiem jest Rok-
sana Małgorzata Marciniak.

Kalendarz wyborczy został tak ustalony,
że wszystkich kandydatów na radnych do
Rady Miasta Świeradów-Zdrój, Rady Powia-
tu Lubańskiego i Sejmiku Samorządowego
Województwa Dolnośląskiego poznaliśmy 17
września, a więc już po przekazaniu tego nu-
meru „Notatnika Świeradowskiego” do dru-
ku, natomiast kandydaci na burmistrza mają
czas na zgłoszenia do 26 września.

Imiona i nazwiska wszystkich kandydatów
podamy w numerze październikowym.

Pierwsza tura wyborów odbędzie się 21
października, druga - 4 listopada.

Masz pomysł? Złóż wniosek!

DO 30 WRZEŚNIA MOŻNA SKŁADAĆ W SEKRETARIACIE URZĘDU MIASTA
WNIOSKI O WPISANIE IMPREZY/PRZEDSIĘWZIĘCIA DO BUDŻETU GMINY
MIEJSKIEJ ŚWIERADÓW-ZDRÓJ NA 2019 ROK. MOŻNA JE SKŁADAĆ OSOBI-
ŚCIE W SEKRETARIACIE UM, PRZESYŁAĆ JE POCZTĄ TRADYCYJNĄ - UM,
UL. 11 LISTOPADA 35, 54-066 ŚWIERADÓW-ZDRÓJ, ELEKTRONICZNĄ -
it@swieradowzdroj.pl, LUB FAKSEM (75 78 16 585). PROSZĘ JEDNAK UPEW-
NIĆ SIĘ, ŻE DOTARŁY ONE DO ADRESATA CZYTELNIE.

W RAZIE PYTAŃ PROSIMY KONTAKTOWAĆ SIĘ Z REFERATEM DS. PRO-
MOCJI GMINY, TURYSTYKI, KULTURY I SPORTU – TEL. 75 71 364 82 LUB 483,
it@swieradowzdroj.pl

WNIOSEK JEST DO POBRANIA NA STRONIE MIASTA I NA BIP-IE.

UM wykazuje

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój in-
formuje, że na tablicy ogłoszeń Urzę-
du Miasta zostały wywieszone wykazy -
na okres 21 dni - do wglądu w godzi-
nach pracy urzędu:

3 września - w sprawie przeznaczenia do
sprzedaży w trybie bezprzetargowym:

- ➔ nieruchomości gruntowej zabudowa-
nej o pow. 2.966 m² przy ul. Źródlanej, stano-
wiającej działkę

- nr 1/2, am. 2, obr IV;

- ➔ nieruchomości gruntowej zabudowa-
nej o pow. 6.603 m² przy ul. Zakopiańskiej,
stanowiącej działkę

- nr 3/2, am. 2, obr IV;

- ➔ nieruchomości gruntowej zabudowa-
nej o pow. 7.175 m² przy ul. Źródlanej, stano-
wiającej działkę

- nr 4/3, am. 2, obr IV;

- ➔ nieruchomości gruntowej zabudowa-
nej o pow. 9.906 m² przy ul. Źródlanej, stano-
wiającej działkę

- nr 6/2, am. 2, obr IV;

5 września - w sprawie przeznaczenia do
sprzedaży w trybie przetargowym:

- ➔ nieruchomości gruntowej zabudowa-
nej o pow. 2.000 m² przy ul. Leśnej, stanowią-
cej działkę

- nr 52/6, am. 5, obr VI;

- ➔ nieruchomości gruntowej zabudowa-
nej o pow. 2.000 m² przy ul. Leśnej, stanowią-
cej działkę

- nr 52/7, am. 5, obr VI.

5 września - w sprawie przeznaczenia do
wydzierżawienia w trybie bezprzetargowym:

- ➔ nieruchomości gruntowej niezabudo-
wanej o pow. 392 m² przy ul. Kopernika, sta-
nowiącej działkę

- nr 1, am. 11, obr VI;

- ➔ nieruchomości gruntowej niezabudo-
wanej o pow. 7.426 m² przy ul. Sudeckiej, sta-
nowiącej działkę

Dokończenie na sąsiedniej stronie ➔

O G Ł O S Z E N I E

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój
ogłasza pierwszy nieograniczony
przetarg ustny na zbycie prawa
własności lokalu mieszkalnego nr 1
w budynku przy ul. Batorego 7 wraz
z oddaniem w użytkowanie wieczyste
ułamkowej części działki.

Lokal o pow. użytkowej 35,50 m² położony
jest w suterenie w budynku na działce nr 26/
12, am. 6, obr IV (KW nieruchomości – JG1S/
00020522/7).

**Cena wywoławcza lokalu wraz z udzia-
łem w gruncie wynosi 47.000 zł** (w tym war-
tość udziału w gruncie 7,38 proc. - 8.800 zł).

**Przetarg odbędzie w się w UM 24 paź-
dziernika o godz. 12⁰⁰ w pok. 24a (II p.).**

Wadium w kwocie 4.000 zł należy wpłacać
przelewem na konto Urzędu Miasta - **nr 84
1090 1997 0000 0001 1109 8505** w Santan-
der Bank Polska (d. BZ WBK) I/O Świer-
adów-Zdrój do 21 października r.

Więcej informacji można uzyskać w UM
w pok. nr 24c, pod nr tel. 75 78 17 297 i 75 78
16 489, mejlowo – um@swieradowzdroj.pl lub
na stronie miasta - swieradowzdroj.pl



- nr 15, am. 12, obr. I.
19 września - w sprawie przeznaczenia do wydzierżawienia w trybie bezprzetargowym:
➡ nieruchomości gruntowej niezabudowanej o pow. 11.175 m², stanowiącej działkę
■ nr 26, am. 2, obr I;
➡ nieruchomości gruntowej niezabudowanej o pow. 10.019 m², stanowiącej działkę
■ nr 46, am. 9, obr. I;
➡ nieruchomości gruntowej niezabudowanej o pow. 2.828 m², stanowiącej działkę
■ nr 4/6, am. 1, obr VI;
➡ nieruchomości gruntowej niezabudowanej przy ul. Sienkiewicza o pow. 150 m², stanowiącej część działki
■ nr 4/10, am. 9, obr IV.

Informacja dla przedsiębiorców posiadających zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych

Przypominamy o obowiązku wniesienia III raty za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż /podawanie napojów alkoholowych w roku 2018 - w nieprzekraczalnym terminie do 30 września 2018 r.

Oplaty należy dokonać na rachunek gminy - Santander Ban Polska nr 84 1090 1997 0000 0001 1109 8505 - z uwzględnieniem na dowodzie wpłaty adresu placówki oraz określeniem raty, której wpłata dotyczy.

Jednocześnie przypominamy, że na podstawie art. 18 ust. 12 pkt 5 ustawy z dnia 26.10.1982 r., o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (Dz. U. z 2016 r., poz. 487

z zmianami) zezwolenie wygasa w przypadku niedopełnienia obowiązku:

a) dokonania opłaty w wysokości określonej w art. 11 1 lub 2 i 5,

W przypadku, o którym mowa w ust. 12 pkt. 5 lit. B, zezwolenie wygasa z upływem 30 dnia od upływu terminu dopełnienia obowiązku dokonania opłaty w wysokości określonej w art. 111 ust. 2 i 5, jeżeli przedsiębiorca w terminie 30 dni od upływu terminu do dokonania czynności określonej w ust. 12 pkt. 5 lit. b nie wniesie raty opłaty określonej w art. 111 ust. 2 albo 5, powiększonej o 30 proc. tej opłaty.

W przypadku stwierdzenia, że wpłatę zaksięgowano na koncie Urzędu Miasta po obowiązujących terminach, przedsiębiorca będzie zobowiązany do okazania oryginału dowodu opłaty w celu stwierdzenia, czy została ona niesienia terminowo.



3 lipca ogłoszono podzielony na 6 części przetarg na wyposażenie nowo budowanego przedszkola: (1 - sprzęt komputerowy; 2 - system nagłośnienia scenicznego; 3 - system oświetlenia scenicznego; 4 - meble; 5 - wyposażenie kuchni; 6 - mały gaj).

20 lipca wyłoniono tylko dostawcę wyposażenia kuchni, którym została wrocławska firma CSP (539.575 zł). Na pozostałe części przetarg ogłoszono ponownie.

24 sierpnia dokonano otwarcia ofert na dostawę mebli. Nadesłały je: NOVUM Sp. z o.o., sp. k. ze Szczecyna (390.931,95 zł) i Konsorcjum - LKINVEST Sp. z o.o. z Wrocławia (lider) oraz KBUD Krzysztof Łuksza z Prusic (partner) - 488.000 zł.

Wyposażeniem pnowego przedszkola w meble zajmie się firma NOVUM.

Tego samego dnia dokonano twarcia oferty od firmy CPU ZETO Sp. z o.o. z Jeleniej Góry, która gotowa jest dostarczyć sprzęt komputerowy za 144.936,15 zł.

27 sierpnia rozpatrzone ofertę firmy Show Design Marek Czarnik z Trzebnicy, która gotowa jest wyposażyć nowe przedszkole w nagłośnienie sceniczne za 33.976,71 zł i która zlecenie to otrzymała.

4 lipca ogłoszono przetarg na Zakup i dostawę sprzętu komputerowego, informatycznego, multimedialnego i pomocy dydaktycznych na potrzeby projektów: Rozbudowa Miejskiego Zespołu Szkół w Świeradowie-Zdroju przy ul. Marii Skłodowskiej-Curie 2 „Fabryka młodych inżynierów”.

Jako że nie wpłynęły żadne oferty, przetarg powtórzono, a 17 sierpnia rozpatrzone oferty: Web-Profit Maciej Kuźlik z Piekar Śl. (260.542,60 zł), FHU DIAMENT Dorota Bukalska z Częstochowy (273.755,71 zł) oraz CPU ZETO Sp. z o.o. (228.457,29 zł), które ostatecznie otrzymało od gminy zlecenie na to zadanie.

Z kolei na powtórzone postępowanie na dostawę mebli dla obu budowanych szkół ofertę nadesłała firma TRONUS Sp. z o.o. z Warszawy, oferując dostawę za 156.160,80 zł (MZS) i 206.750,70 zł (SP nr 2). Obie oferty zostały zaakceptowane przez gminę.

16 sierpnia ogłoszono przetarg na Dowóz dzieci niepełnosprawnych z terenu Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój do szkoły specjalnej w roku szkolnym 2018/2019.

24 sierpnia otwarto jedną ofertę, jaka wpłynęła od świeradowskiej firmy Przewóz Osób i Agencja Usług Muzycznych Ilona Tomczyk (356,90 zł za dobę wykonania usługi), której powierzono wykonanie tego zamówienia.

Również 16 sierpnia ogłoszono przetarg na Dowóz dzieci do gminnych jednostek oświatowych w Świeradowie-Zdroju w roku szkolnym 2018/2019.

Zamówienie podzielono na 3 trasy:

1. Świecie - Wolimierz - Pobiedna - Czerniawa - Orłowice - MZS; 2. Rębiszów - Przecznica - Gierczyn - Kotlina - Mirsk - Mroczkowice - Orłowice - MZS; 3. Orłowice - Czerniawa.

Na obsługę wszystkich tras zgłosiła się firma ZUH „Leopold” Leopold Ochramowicz Spółka Jawna, która za dobowe wykonania usługi na trasie 1 i 2 zaoferowała cenę 488,40 zł, a na trasie nr 3 - 200 zł.

Od 3 września br. firma wykonuje powierzone przez gminę zadania.

(opr. aka)



7

ROZKŁAD JAZDY LINII KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ NR 1 - „ŚWIERADÓW-ZDRÓJ – ORŁOWICE – CZERNIAWA-ZDRÓJ – POBIEDNA – WOLIMIERZ – ŚWIERADÓW-ZDRÓJ” - ZKM ŚWIERADÓW-ZDRÓJ (PN-PT)								
Lp.	Nazwa przystanku	Godziny odjazdów						
1	K. S. Wyszyńskiego – Plac zabaw	05:10	09:15	11:50	14:50	17:00	19:30	
2	11 Listopada - Biedronka	05:12	09:17	11:52	14:52	17:02	19:32	
3	Nadbrzeźna/Kościuszki	05:14	09:19	11:54	14:54	17:04	19:34	
4	Chopina	05:16	09:21	11:56	14:56	17:06	19:36	
5	Kamieniec - Nadbrzeźna (Tartak)	05:17	09:22	11:57	14:57	17:07	19:37	
6	Kamieniec - Nadbrzeźna (Tartak)	05:19	09:24	11:59	14:59	17:09	19:39	
7	Chopina	05:20	09:25	12:00	15:00	17:10	19:40	
8	Nadbrzeźna/Kościuszki	05:22	09:27	12:02	15:02	17:12	19:42	
9	Sosnowa	05:24	09:29	12:04	15:04	17:14	19:44	
10	Wiśniowa	05:25	09:30	12:05	15:05	17:15	19:45	
11	11 Listopada - Biedronka	05:27	09:32	12:07	15:07	17:17	19:47	
12	Sienkiewicza - Stadion	05:28	09:33	12:08	15:08	17:18	19:48	
13	Zakopiańska – Mini Golf	05:30	09:35	12:10	15:10	17:20	19:50	
14	Sienkiewicza - EKO	05:32	09:37	12:12	15:12	17:22	19:52	
15	K. S. Wyszyńskiego – Plac zabaw	05:34	09:39	12:14	15:14	17:24	19:54	
16	Mickiewicza - Goplana	05:36	09:41	12:16	15:16	17:26	19:56	
17	Górska - Lewiatan	05:37	09:42	12:17	15:17	17:27	19:57	
18	11 Listopada - Biedronka	05:39	09:44	12:19	15:19	17:29	19:59	
19	Grunwaldzka – Urząd Miasta	05:40	09:45	12:20	15:20	17:30	20:00	
20	Grunwaldzka/Wiejska	05:41	09:46	12:21	15:21	17:31	20:01	
21	Orłowice-Krobica	05:43	09:48	12:23	15:23	17:33	20:03	
22	Krobica – Szkoła	05:45	09:50	12:25	15:25	17:35	20:05	
23	Geopark	05:47	09:52	12:27	15:27	17:37	20:07	
24	Krobica – Szkoła	05:49	09:54	12:29	15:29	17:39	20:09	
25	Czerniawa-Zdrój/Łęczyna- Lwówecka	05:53	09:58	12:33	15:33	17:43	20:13	
26	Lwówecka – Czarci Młyn	05:55	10:00	12:35	15:35	17:45	20:15	
27	Czerniawa-Zdrój/Sanatoryjna-Szkolna	05:57	10:02	12:37	15:37	17:47	20:17	
28	Spadzista – Dom Zdrojowy	05:59	10:04	12:39	15:39	17:49	20:19	
29	Izerska/Sanatoryjna	06:01	10:06	12:41	15:41	17:51	20:21	
30	Ulicko- Graniczna	06:03	10:08	12:43	15:43	17:53	20:23	
31	Długa - Granica	06:05	10:10	12:45	15:45	17:55	20:25	
32	Długa	06:08	10:13	12:48	15:48	17:58	20:28	
33	Ulicko-Długa	06:10	10:15	12:50	15:50	18:00	20:30	
34	Pobiedna – Nowomiejska	06:12	10:17	12:52	15:52	18:02	20:32	
35	Pobiedna – Unięcice	06:14	10:19	12:54	15:54	18:04	20:34	
36	Wolimierz – Husky Farm	06:16	10:21	12:56	15:56	18:06	20:36	
37	Wolimierz – Kościół	06:18	10:23	12:58	15:58	18:08	20:38	
38	Pobiedna – Dworcowa	06:20	10:25	13:00	16:00	18:10	20:40	
39	Pobiedna – Unięcice	06:22	10:27	13:02	16:02	18:12	20:42	
40	Pobiedna – Nowomiejska	06:24	10:29	13:04	16:04	18:14	20:44	
41	Główna - Kościół	06:26	10:31	13:06	16:06	18:16	20:46	
42	Czerniawa-Zdrój/Sanatoryjna-Szkolna	06:28	10:33	13:08	16:08	18:18	20:48	
43	Spadzista – Dom Zdrojowy	06:30	10:35	13:10	16:10	18:20	20:50	
44	Izerska/Sanatoryjna	06:32	10:37	13:12	16:12	18:22	20:52	
45	Zacisze - Most	06:34	10:39	13:14	16:14	18:24	20:54	
46	Spokojna/Zacisze	06:35	10:40	13:15	16:15	18:25	20:55	
47	Strażacka - Tewa	06:36	10:41	13:16	16:16	18:26	20:56	
48	Strażacka – Kolej Gondolowa	06:38	10:43	13:18	16:18	18:28	20:58	
49	Zakopiańska – Mini Golf	06:40	10:45	13:20	16:20	18:30	21:00	
50	Sienkiewicza - EKO	06:42	10:47	13:22	16:22	18:32	21:02	
51	K. S. Wyszyńskiego – Plac zabaw	06:43	10:48	13:23	16:23	18:33	21:03	
52	Mickiewicza - Goplana	06:45	10:50	13:25	16:25	18:35	21:05	
53	Górska - Lewiatan	06:46	10:51	13:26	16:26	18:36	21:06	
54	11 Listopada - Biedronka	06:48	10:53	13:28	16:28	18:38	21:08	

ROZKŁAD JAZDY LINII KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ NR 1 - „ŚWIERADÓW-ZDRÓJ – ORŁOWICE – CZERNIAWA-ZDRÓJ – POBIEDNA – WOLIMIERZ – ŚWIERADÓW-ZDRÓJ” - ZKM ŚWIERADÓW-ZDRÓJ (SO-ND)				
Lp.	Nazwa przystanku	Godziny odjazdów		
1	11 Listopada - Biedronka	08:55	12:55	14:55
2	Nadbrzeźna/Kościuszki	08:57	12:57	14:57
3	Chopina	08:59	12:59	14:59
4	Kamieniec - Nadbrzeźna (Tartak)	09:00	13:00	15:00
5	Kamieniec - Nadbrzeźna (Tartak)	09:02	13:02	15:02
6	Chopina	09:03	13:03	15:03
7	Nadbrzeźna/Kościuszki	09:05	13:05	15:05
8	Sosnowa	09:07	13:07	15:07
9	Wiśniowa	09:08	13:08	15:08
10	11 Listopada - Biedronka	09:10	13:10	15:10
11	Sienkiewicza - Stadion	09:11	13:11	15:11
12	Zakopiańska – Mini Golf	09:13	13:13	15:13
13	Sienkiewicza - EKO	09:15	13:15	15:15
14	K. S. Wyszyńskiego – Plac zabaw	09:17	13:17	15:17
15	Piśsudskiego/Mickiewicza - Goplana	09:19	13:19	15:19
16	Górska - Lewiatan	09:20	13:20	15:20
17	11 Listopada - Biedronka	09:22	13:22	15:22
18	Grunwaldzka – Urząd Miasta	09:23	13:23	15:23
19	Grunwaldzka/Wiejska	09:24	13:24	15:24
20	Orłowice-Krobica	09:26	13:26	15:26
21	Krobica – Szkoła	09:28	13:28	15:28
22	Geopark	09:30	13:30	15:30
23	Krobica – Szkoła	09:32	13:32	15:32
24	Czerniawa-Zdrój/Łęczyna- Lwówecka	09:36	13:36	15:36
25	Lwówecka – Czarci Młyn	09:38	13:38	15:38
26	Czerniawa-Zdrój/Sanatoryjna-Szkolna	09:40	13:40	15:40
27	Spadzista – Dom Zdrojowy	09:42	13:42	15:42
28	Izerska/Sanatoryjna	09:44	13:44	15:44
29	Ulicko- Graniczna	09:46	13:46	15:46
30	Długa - Granica	09:48	13:48	15:48
31	Náměsti/Rynek – Nové Město p. Smrkem	09:52	13:52	15:52
32	Železniční stanice/Dworzec kolejowy – Nové Město p. Smrkem	09:54	13:54	15:54
33	Náměsti/Rynek – Nové Město p. Smrkem	09:56	13:56	15:56
34	Długa - Granica	10:00	14:00	16:00
35	Długa	10:03	14:03	16:03
36	Ulicko-Długa	10:05	14:05	16:05
37	Pobiedna – Nowomiejska	10:07	14:07	16:07
38	Pobiedna – Unięcice	10:10	14:10	16:10
39	Wolimierz – Husky Farm	10:12	14:12	16:12
40	Wolimierz – Kościół	10:14	14:14	16:14
41	Pobiedna – Dworcowa	10:16	14:16	16:16
42	Pobiedna – Unięcice	10:18	14:18	16:18
43	Pobiedna – Nowomiejska	10:20	14:20	16:20
44	Główna - Kościół	10:22	14:22	16:22
45	Czerniawa-Zdrój/Sanatoryjna-Szkolna	10:24	14:24	16:24
46	Spadzista – Dom Zdrojowy	10:26	14:26	16:26
47	Izerska/Sanatoryjna	10:28	14:28	16:28
48	Zacisze - Most	10:30	14:30	16:30
49	Spokojna/Zacisze	10:31	14:31	16:31
50	Strażacka - Tewa	10:32	14:32	16:32
51	Strażacka – Kolej Gondolowa	10:34	14:34	16:34
52	Zakopiańska – Mini Golf	10:36	14:36	16:36
53	Sienkiewicza - EKO	10:38	14:38	16:38
54	K. S. Wyszyńskiego – Plac zabaw	10:39	14:39	16:39



Świeradów-Zdrój

Od 10 września br. zmianie uległ rozkład jazdy autobusów komunikacji miejskiej. W rozkładzie linii nr 1 pojawi się dodatkowy przystanek - Spokojna/Zacisze (nieobsługiwany w zimie przy niesprzyjających warunkach)

W miejsce pętli dotychczas rozpoczynającej się o godz. 7⁰⁰ utworzono dwie dodatkowe linie – 3A („Pętla czerniawska” oraz 3B („Świeradowska”). Zostały one tak skonstruowane, by umożliwić uczniom skorzystanie z komunikacji miejskiej w drodze do szkoły.

ROZKŁAD JAZDY LINII KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ NR 3A - „Pętla Czarniawska” - ZKM ŚWIERADÓW-ZDRÓJ (PN-PT)		
Lp.	Nazwa przystanku	Godziny odjazdów
1	11 Listopada - Biedronka	06:55
2	Grunwaldzka – Urząd Miasta	06:56
3	Grunwaldzka/Wiejska	06:57
4	Orłowice-Krobica	06:59
5	Czarniawa-Zdrój/Łęczyna- Lwówecka	07:03
6	Lwówecka – Czarci Młyn	07:05
7	Główna - Kościół	07:07
8	Pobiedna – Nowomiejska	07:09
9	Pobiedna – Unięcice	07:11
10	Wolimierz – Husky Farm	07:13
11	Wolimierz – Kościół	07:15
12	Pobiedna – Dworcowa	07:17
13	Pobiedna – Unięcice	07:19
14	Pobiedna – Nowomiejska	07:21
15	Ulicko – Długa	07:23
16	Długa	07:26
17	Długa - Granica	07:28
18	Ulicko- Graniczna	07:30
19	Spadzista – Dom Zdrojowy	07:32
20	Izerska/Sanatoryjna	07:35
21	Lwówecka – Czarci Młyn	07:37
22	Czarniawa-Zdrój/Sanatoryjna-Szkolna	07:39
23	Zacisze - Most	07:41
24	Spokojna/Zacisze	07:42
25	Strażacka - Tewa	07:43
26	Strażacka – Kolej Gondolowa	07:45
27	Zakopiańska – Mini Golf	07:47
28	Sienkiewicza - EKO	07:49
29	K. S. Wyszyńskiego – Plac zabaw	07:50
30	Mickiewicza - Goplana	07:52
31	Górska - Lewiatan	07:53
32	11 Listopada - Biedronka	07:55

Jesienna ramówka Izerki, czyli dla każdego coś...

Po wakacjach, wypoczęta, pełna energii i pomysłów Izerka przygotowała urozmaiconą ramówkę dla naszych czytelników: tych najmłodszych, nieco starszych i seniorów. Spośród bogatej oferty zajęć i imprez każdy może wybrać coś dla siebie, niezależnie od wieku i zainteresowania. A zaczęliśmy od pierwszych z wielu zakupów nowych książek, gdyż kwota 10.000 zł z dotacji Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego wpłynęła pod koniec sierpnia i z oferty wydawnictwa Prószyński Media Sp. z o.o. wybraliśmy około 60 tytułów.

Po wakacjach wracają aktywne i kolorowe soboty, na które dzieci mogą przychodzić do Izerki na zajęcia plastyczno-techniczne, a szukać będziemy inspiracji m.in. w „Młodym

Artyście” i w książkach.

28 września dzieciom będziemy czytać z okazji „Dnia Głośnego Czytania” fragmenty książek z cyklu „A to historia” z Wydawnictwa Literatura.

Nie zabraknie uroczystych obchodów Święta Misia, tego Książkowego i Pluszowego, ogłosimy konkurs plastyczno-techniczny pod hasłem „Miś z mojej bajki”, a przy okazji odbędzie się już tradycyjnie liczenie miśków i ustanawianie może już nowego rekordu? Naszym patronem tradycyjnie jest Pracownia Piernikowa Izabeli Janiak, która w grudniu również zaprosi uzdolnionych plastycznie i kulinarnie do konkursu „Na Najładniejszy Domek Piernikowy”.

Dla finalistów etapu szkolnego

7 listopada czeka w Izerce komisja, która ma za zadanie wybrać najlepszych recytatorów poezji patriotycznej z okazji Święta Niepodległości.

Rodziny będą mogły już po raz dziesiąty stworzyć szopkę bożonarodzeniową na konkurs, gdzie swoje głosy oddają wierni z parafii.

W tym roku rezygnujemy z dyniowych kompozycji, jako że Festiwal Dyniowy będzie się odbywał co dwa lata (czyli za rok), a w zamian zamierzamy „Kochać Anioły” – do 29 grudnia zbieramy prace i ocenia je nasza wieloletnia partnerka Beata Bielak.

Do końca listopada z wielką radością wydajemy na książki dotację z Narodowego Programu Rozwoju Czytelnictwa, zebrane propozycje książek od czytelników są dla nas priorytetem, gdyż ich zadowolenie jest najważniejsze. Nie zabraknie kryminałów, tzw. literatury kobiecej, pozycji biograficznych i literatury dziecięcej. Obszerniejsze informacje będą umieszczane w Izerce i na jej stronie. (KP)

WAKACJE 2018 Przedszkolne...

Tegoroczne wakacje w świerszkowym Przedszkolu Miejskim obfitowały w szereg atrakcji. Gdy cała Polska zmagala się z potężnymi upałami, dzieci z naszego przedszkola znalazły sposób na ochłodę, urządzając WIELKĄ WODNĄ BITWĘ. Podstawowym ekwipunkiem każdego przedszkolaka były: pistolety, miecze, jajka, armatki itp. O wyjątkowości wydarzenia świadczy fakt, że nawet grono pedagogiczne oraz obsługa przedszkola było przemoczone do suchej nitki. W naszym przedszkolu upalna pogoda była tylko przyjemnością.

W upalne dni dzięki uprzejmości Moniki Drużgi oraz Przemysława Dobrzyńskiego dzieci rozkoszowały się smakiem pysznych lodów



Powyżej - warsztaty z mozaiki szklanej; poniżej - wielka wodna bitwa.

Wakacyjna walizka rozpakowana



„Wakacyjna walizka” - to tegoroczne hasło zajęć wakacyjnych dla dzieci i młodzieży. Wspólnie wybieraliśmy książki do czytania podczas wakacyjnego odpoczynku, najczęściej wybieraną książką był cykl

„Nela – mała reporterka” podróżująca po całym świecie: po Egipcie, Kenii, Tanzanii, Kambodży, Japonii, Panamie... Książki pięknie edytorsko wydane, pełne kolorowych fotografii, co podkreśla wiarygodność

przygód tej niezwyklej dziewczynki. Dzieci chętnie do wakacyjnej walizki pakowały książki z przygodami: Lassego i Mai, Pippi Pończoszanki, Świnki Peppy, Franklina, strażaka Sama, Minionków...

Na każde dziecko czekały specjalne zestawy „Stop nudzie... na wakacjach” - mogły dostać bezpłatnie „Świerszczyk”, „Bravo”, „Cogito”, grę planszową na wakacje, audiobook...

Z okazji 85. urodzin Koziołka Matołka wykonywaliśmy jego portret (najbardziej aktywne były przedszkolaki, które słuchały opowieści Kornela Makuszyńskiego), a także urodzinowy plakat. Na gotowych kolorowych szablonach – balonikach - rysowały buźki: uśmiechnięte, smutne, złe, w zależności, w jakim humorze chciałyby świętować urodziny jubilata.

Przedszkolak Olgierd otrzymał od nas za Portret Koziołka Matołka (na zdjęciu) dyplom i nagrodę. Były też zajęcia o owadach, czytaliśmy głośno wierszyki Wandy Chotomskiej „Motyl”, Jana Brzechwy „Zuka”, fragmenty książki Julii Bruce pt. „Owady”, z której dowiedzieliśmy się, dlaczego biedronka ma kropki, a także wiele innych ciekawostek na temat różnych owadów.

W drugiej części zajęć, dzieci podzielone na cztery grupy miały za zadanie narysować jednego losowo przydzielonego owada w jego środowisku naturalnym. Grupy rysowały pszczoły w ulu, motyle, biedronki i mrówki na łące.

W części ruchowej zabawa „Poznajmy się, jestem...” polegała na



w Exclusive Caffè Monika, a także zasnęły chwili relaksu w Izerskim Centrum Soli. Wakacyjną atrakcją była wizyta w baczce Łukasza Paczyńskiego, w której dzieci miały możliwość obserwowania wypasu owiec, a także pokazu umiejętności psów pasterskich. Przedszkolaki odwiedziły również HOTEL BU-

CZYŃSKI MEDICAL & SPA, gdzie bawiły się z animatorem.

W jedno z wakacyjnych przedpołudni przedszkolne podwórko zamieniło się w prawdziwy Stadion Olimpijski. Dzieci miały możliwość sprawdzić swoje umiejętności ru-

Dokończenie obok ➔

tym, że dzieci naśladowały ruchy, odgłosy różnych owadów. Najwięcej śmiechu i zamieszania było przy skokach świerszcza i próbach wydawania dźwięków cykania.

W czasie wakacji odwiedzały nas głównie małe dzieci z rodzicami, lubiące samodzielnie buszować po półkach, które sięgają najczęściej po całkiem nowe książki, często te, które są kanwą do sfilmowania, albo takie, które po animowanej bajce są pretekstem do wydawania całej serii, jak np. Księżniczka Łodu, Shrek, Gwiezdne wojny, Minionki, Zwierzogród...

Nieco starsi lubią książki przygodowo-fantastyczne i w kolejnym już pokoleniu sięgają po nieśmier-

telne wciąż cykle: „Harrego Pottera” Rowling, „Władcy pierścieni” Tolkiena czy „Wiedźmina” Sapkowskiego. W planach do końca roku mamy do zakupienia jeszcze sporo nowości.

Wakacje były też okazją, aby uzupełnić półki z lekturami szkolnymi. Dobra wiadomość dla uczniów jest taka, że z wydawnictwa „Greg”, które się specjalizuje w opracowaniach polecanych przez nauczycieli, drukowanych czcionką ułatwiającą czytanie, trafiło około 60 egzemplarzy. Najważniejszą sprawą jest, aby uczeń poznał treść lektury, a takie wydanie choć trochę zachęca do ich przeczytania.

Krystyna Piotrowska



Zapraszamy na 36. spotkanie Izerskiego Klubu Międzypokoleniowego, które rozpocznie się w piątek - 21 września o godz. 16⁰⁰.

Gościem Klubu, już po raz trzeci, będzie wrocławska pisarka JOLANTA KALETA - autorka m.in. „Pułapki”, „Riese. Tam gdzie śmierć ma swoje oczy”, „W cieniu Olbrzyma”, która opowie i przedstawi prezentację pt. „Riese – Znaczą Olbrzym” - przy kawie i przepysznej szarlotce upieczonej przez samą Autorkę.



8



Możemy się pochwalić, że Izerka zakwalifikowała się do udziału w projekcie „Mała Książka – Wiel-

ki Człowiek”, skierowanym do 3-letnich dzieci oraz ich rodziców. Ruszamy z kampanią od września, a udział w projekcie jest bezpłatny.

W jego ramach rodzice dzieci otrzymują bezpłatne wyprawki czytelnicze składające się m.in. z:

- Książeczki „Pierwsze wiersze dla ...”
- Poradnika dla rodziców „Książka połączeni, czyli o roli czytania w życiu dziecka”

- Karty Małego Czytelnika
- Naklejek do Kart Małego Czytelnika

Będziemy współpracować z przedszkolami, rodzicami i nauczycielami, gdyż wierzymy że „Czytelnictwo zaczyna się od kołyski”, od wspólnej lektury z maluszkiem. Przy okazji dziecko przekona się, że biblioteka to fajne miejsce, a w przyszłości jest nadzieja, że będzie uczestniczył w życiu kulturalnym.

WAKACJE 2018



chowe w takich dyscyplinach, jak: jazda na rowerze, rzuty do celu, bieg z przeszkodami oraz wiele innych.

Przedszkolaki uczestniczyły także w warsztatach prowadzonych przez Magdę Kuźniarz ze Szklanej Kuźni w Wolimierzu, podczas których tworzyły szklane cuda według własnych pomysłów.

Oprócz wyżej wymienionych

atrakcji przedszkolaki miały możliwość wzięcia udziału w wycieczce do lasu, którą poprowadziła Katarzyna Męcina, a także odwiedziły Bibliotekę Miejską „Izerka”.

Dużo frajdy sprawiły dzieciom Letnie Pikniki, na których delektowały się przyniesionymi przekąskami.

Agnieszka Dworak

...i szkolne (nudo, precz!)

Podczas tegorocznych wakacji od 25 czerwca do 10 sierpnia zorganizowano się półkolonie Światli cy Środowiskowej UL, które przebiegały pod hasłem „Półkolonie bez nudy”. Dzieci pod czujnym okiem Nikolety Dzierżęgi, Moniki Podolskiej oraz Klaudii Michalak rozwijały swoje pasje, talenty i umiejętności oraz cieszyły się atrakcyjnie i aktywnie spędzonym czasem z przyjaciółmi.

Tegoroczny harmonogram był bardzo niezwykle bogaty. Nie sposób wymienić tu wszystkich atrakcji, ale najbardziej ciekawymi wydają



się: wyjazd do Zgorzelca na Rolkowisko (połączony z seansem filmowym w kinie), cotygodniowe wyjeżdżania do aquaparku Inferferie Sport Hotel, plener malarski w Parku Zdrojowym pod czujnym okiem Ryszarda Dembińskiego.

W sportowych zabawach pomagała nam Ewa Hofman, organizując zawody biegowe. Dla twardzieli i nie tylko pod skrzydłami Tomka Mickiewicza z firmy Tom Sport organizowane były wycieczki rowerowe po okolicach Świeradowa. Gościliśmy też u siebie Agnieszkę Kołodko-Sobierańską, która w bardzo miłej at-

mosferze uczyła dzieci, jak wykonać naturalne mydelka.

Poruszając się komunikacją miejską dzieci odwiedziły Czarci Młyn, Izerską Łąkę oraz Kozi Zakątek - gospodarstwo państwa Hofmanów w Czerniawie. Trzykrotnie gościliśmy w Wolimierzu w Szklanej Kuźni, gdzie dzieci rozwijały swoje umiejętności artystyczne tworząc szklane cuda. Ciekawą atrakcją była wizyta w Izerskiej Bacówce - Welniana Przystań, gdzie prócz degustacji pysznych serów i pokazu tursury psów, dzieci uczestniczyły w warsztatach robienia owczych se-

XXV - MIĘDZYNARODOWE SPOTKANIA Z MUZYKĄ DAWNĄ

Świeradów-Zdrój 27-29 IX 2018



PROGRAM:

27.09.2018 (czwartek)

godz. 19.00 (kościół p.w. św. Józefa Oblubieńca)

KONCERT INAUGURACYJNY Zespół Muzyki Dawnej „Tiboryus”

28.09.2018 (piątek)

godz. 19.00 (kościół p.w. św. Józefa Oblubieńca) **Annemarie von Kap-herr-wiolonczela barokowa (Niemcy) oraz Zespół Pieśni Dawnej „Canto Choralis” (koncert promujący płytę zespołu)**

godz. 20.00 (Hotel Buczyński) **„Duet Walking Baroque”**

29.09.2018 (sobota)

godz. 16.00 (kościół p.w. św. Józefa Oblubieńca)

Zespół Muzyki Dawnej „Musica per gaudium” (Czechy)

godz. 19.00 (hala spacerowa Domu Zdrojowego)

KONCERT FINAŁOWY Trio: Dembiński, Ławniczak, Potoczny (muzyka folkowa)

godz. 20.00 (Park Hotel) **Zespół Pieśni Dawnej „Canto Choralis”**



XXV



WSTĘP NA WSZYSTKIE KONCERTY JEST BEZPŁATNY

Projekt realizowany dzięki wsparciu finansowemu Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój

ORGANIZATORZY:



kier. art. festiwalu Ryszard Dominik Dembiński

WSPÓŁPRACA:



rów. Doskonałym wytchnieniem w tak aktywnym wypoczynianiu był wyjazd do Term Cieplickich.

Półkolonie to nie tylko wyjazdy i wyjścia w teren, na miejscu też można było świetnie się bawić. W upalne dni dzieci chłodziły się lodami i balonami z wodą organizując wojnę wodną. W deszczowe dni organizowane były warsztaty kulinarne, warsztaty taneczne, party hula hula, budowanie miast z karto-

nów oraz ciekawe konkursy. Niesamowitym zaskoczeniem był trzydniowy maraton gier i zabaw z dzieciństwa naszych rodziców. Kto z nas nie pamięta zabawy w podchody, gry w kolaż, widły, klasy, bierki, pchełki, skakania w gumę i skakaniec? Okazało się, że dzieci wspaniale bawiły się przy tego rodzaju grach i zabawach.

Nikoleta Dzierżęga

Wirtualna Kronika Świeradowa-Zdroju



Odkąd pamiętam, zawsze marzyło mi się utworzenie muzeum naszego miasta, takiego z prawdziwego zdarzenia z eksponatami, wspomnieniami mieszkańców, godzinami otwarcia.

Kilka takich miejsc w naszym mieście nawet powstało, była ekspozycja w Muzeum Sztuki Reduktywnej, w Miejskim Biurze Informacji Turystycznej, w Izerskim Centrum Wspierania Przedsiębiorczości, do dzisiaj możemy poznawać historię miasta dzięki małej wystawie w Miejskiej Bibliotece Publicznej „Izerka”, w Izbie Pamięci prowadzonej przez Magdę Olszewską, w restauracjach „Arnika” i „Czarny Potok”, a także w Czarci Młynie gdzie zobaczymy obrazki z Czerniawy-Zdroju.

Jednak cały czas mi czegoś brakowało, stąd idea powstania **Wirtualnej Kroniki**, która ma już swą zakładkę na naszej stronie www.swieradow-zdroj.pl - chciałabym teraz zaprosić Państwa do jej współtworzenia. Najbardziej zależy mi na wspomnieniach naszych mieszkańców, szczególnie tych od roku 1945, bo jak sami Państwo na pewno zauważyli, zdjęć, pocztówek czy skanów folderów z okresu przedwojennego mamy bardzo dużo, natomiast tych bardziej współczesnych - znacznie mniej. **DOROTA MAREK**

Jubileusz Spotkań

Przez te 25 lat festiwalu zobaczyliśmy i usłyszeliśmy ponad 150 grup (w tym zespołów wokalnych, wokalo-instrumentalnych, chórów, zespołów instrumentalnych, zespołów tańca historycznego, grup teatralnych i solistów).

W naszym mieście występowali muzycy z różnych krajów m. in. z Belgii, Czech, Niemiec, Rosji, Szwecji, USA. Chciałbym podziękować wszystkim osobom, które pomagały mi w tym przedsięwzięciu i sprawiły, że organizacja spotkań z dawną muzyką była możliwa.

Zapraszam serdecznie na tegoroczne koncerty!

Ryszard Dominik Dembiński

„Tiboryus” w Opoćnie

Projekt artystyczny pod nazwą RENESANCE OPOĆNO odbywał się w tym czeskim mieście w dniach od 19–26 sierpnia. Był to festiwal muzyki dawnej, a jednocześnie warsztaty wokalne, warsztaty tańca historycznego oraz wspólne przygotowanie oprawy muzycznej (renesans) mszy św., która została odprawiona w piątek 24 sierpnia.

Koncert „Tiboryusa” oraz prezentacja dawnych instrumentów Ryszarda Dominika Dembińskiego miał miejsce w kościele pw. NMP we wtorek 21 sierpnia. W środę brał udział w warsztatach wokalnych, prowadzonych przez światowej sławy, wokalistkę (etno-folk-jazz) - Ivę Bittową. W sobotę, na zamku w Opoćnie zespół dwukrotnie przygrywał tancerzom, którzy prezentowali swój dorobek warsztatowy.



W Opoćnie zespół „Tiboryus” wystąpił w składzie: Katarzyna Salawa, Sara Kotlarek i Katarzyna Kudyba.



9

„Wieńcowa Góra” oraz „Schronisko pod stogiem siana”

W kwietniu 1945 roku od strony Leśnej (Marklissa) i Mirska (Friedeberg) nadjechały niemieckie kolumny wojsk zmechanizowanych i piechoty wycofujące się z Lubania (Lauban) przez przejście graniczne w Czerniawie-Zdroju (Bad Schwarzbach); zmierzały one do amerykańskiej strefy frontowej znajdującej się w południowej części Czechosłowacji. Były to ostatnie dni, gdy mieszkańcy Bad Flinsberg widzieli żołnierzy i pojazdy wojskowe ich kraju. Razem z nimi z miasteczka uciekali przedstawiciele nazistowskiej partii Niemiec NSDAP.

Ostatnie zebranie przedstawicieli partii z mieszkańcami odbyło się w tzw. Hali Ludowej (do niedawna kręgielnia obok Urzędu Miasta) 5 kwietnia 1945 roku. Podczas tego wiecu nadal zapewniano, że cudowna broń Adolfa Hitlera w najbliższych dniach zmiecie aliantów i sowietów, a Niemcy pozostaną niepokonane.

Zgodnie z historycznymi kronikami Dolnego Śląska, pierwsze oddziały Armii Czerwonej wkroczyły do Świeradowa prawdopodobnie 10 maja 1945 roku, tu jednak pojawiają się wątpliwości. Według słów byłego niemieckiego burmistrza Pobiednej, Dietera Zele, pierwsi jednak byli Amerykanie, którzy już w połowie kwietnia 1945 roku od strony Czechosłowacji nadjechali w silnie uzbrojonym konwoju - było ich około setki, 4 czołgi typu Sherman, kilka wozów opancerzonych i ciężarówek. Najpierw wjechali do Pobiednej, a następnie drogami leśnymi oraz tą prowadzącą przez Orłowice dotarli do Świeradowa. Dieter Zele twierdził również, że dowódca oddziału amerykańskiego w stopniu majora poszukiwał rodziców Wernera von Brauna (twórca rakiet V1 i V2, późniejszy dyrektor NASA w USA), mających majątek ziemski w pobliżu Lwówka, a dokładnie w Bystrzycy.

Po jakichś dwóch dniach żołnierze i środki transportu opuścili Świeradów i „drogą sudecką” odjechali w kierunku Szklarskiej Poręby (Schreiberhau). Tych kwestii nigdy nie udało się historycznie udowodnić, niemniej znany historyk i redaktor telewizyjny Bogusław Wołoszański przedstawił te zdarzenia w swoich książkach i telewizyjnych serialach. Jego zdaniem, był to pododdział amerykańskiego zwiadu pod dowództwem majora Compain z sekcji wywiadu armii gen. Pattona, który miał zabezpieczyć w Zamku Czocha urządzenia kryptograficzne, w tym słynną maszynę deszyfrującą „Ryba-Miecz”.

Tyle wspomnienia autochtonów i relacje telewizyjne, a my przecho-

dzimy do wspomnień por. Bogdana Gintera, który ze swoim batalionem wkroczył i przejął w dniach 27-30 maja 1945 r. Świeradów i Szklarską Porębę, zostając pierwszym wojskowym komendantem miasta.

Bogdan Ginter to przedwojenny oficer, we wrześniu 1939 roku dowódca samodzielnej kompanii ciężkich karabinów maszynowych, która wchodziła w skład 17 Dywizji Piechoty w słynnej Bitwie nad Bzurą, odznaczony Krzyżem Srebrnym Orderu Wojennego Virtuti Militari. Jednak do Świeradowa wkraczał ze swoimi żołnierzami jako dowódca 3 batalionu 33 pułku piechoty 7 Dywizji Piechoty II Armii Wojska Polskiego. Oczywiście, Urząd Bezpieczeństwa i Informacja Wojskowa znając jego przeszłość nie pozwoliła mu na zbyt długie zarządzanie miastem i ochroną granicy, ale o tym później.

Ginter 25 maja 1945 roku został wezwany do miejscowości Toporów na odprawę do dowódcy pułku mjr. Siginiewicza (był to POP, czyli oficer radziecki Pełniący Obowiązki Polaka), podczas narady otrzymał rozkaz i pakiety z mapami obszarów przyszłej Polski. Jako komendant wojskowy miał być odpowiedzialny za utrzymanie spokoju w mieście, wspieranie tworzącej się polskiej administracji i milicji, zwalczanie szabrownictwa i różnych form sabotażu, pomoc polskim osadnikom i utrzymywanie poprawnych stosunków z ludnością niemiecką. Tak w swoich wspomnieniach opisuje ten dzień por. Bogdan Ginter:

...Rozpoczęliśmy studiowanie rozkazów. Każdy z nich został zredagowany wg klasycznych wzorów. Na mapach, które nam wręczono, czerniło się od pomarszczonych warstwicami stoków, grzbietów i cieków. Ogromnie zawila siatka dróg, pełno lasów i roje zabudowy. Lewą granicę naszego odcinka stanowić miało wzniesienie określone wartością 1440 metrów ponad poziom morza. Prawą zachodnią, zamykała osada nad rzeką Izerą oraz grzbiet na wysokości 1107 metrów n.p.m. Przetłumaczyłem jego nazwę i określiłem mianem „Schroniska pod stogiem siana”. Mielśmy podejść na nasz odcinek przez miejscowość nazwaną prowizorycznie Wieńcowa Góra. Znajdowało się tam uzdrowisko. Pas nasz miał się opierać od północy o pas Grzbietu Izerskiego. Miejsce postoju dowódcy batalionu w miejscu-

wości wśród gór. Nazwałem tę miejscowość Porębą Pisarza...

Po otrzymaniu rozkazów Ginter zrozumiał, że jego dalsza służba będzie pod specjalnym nadzorem oficerów radzieckich, przede wszystkim dlatego, iż pod jego ochroną przekazano dwie miejscowości turystyczne z wciąż niemieckimi mieszkańcami oraz ponad dwudziestokilometrowy odcinek nowej, dopiero wytyczanej granicy państwowej. Dotarcie do ówczesnego Bad Flinsberg wspominał następująco:

...Wyznaczono wymarsz na godzinę 6.00 dnia 27 maja 1945 roku. Mimo krótszej drogi, dotarliśmy do pierwszych zabudowań owej Wieńcowej Góry (takim wówczas przeze mnie mianem określonej) dopiero o godzinie 17.00 - 28 maja. Ppor. Tryk wraz z dwoma plutonami przeszukiwał miasto. Przeszedł bez szkód wszystkie ulice, minął wylot południowowschodni i zatrzymał się w rejonie stacji kolejowej. Znalazł tam, ku wielkiej radości, polskich kolejarzy. Przybył w porę. Czekali cały dzień i zamierzali właśnie umknąć. Wydawało się im bowiem, że na skraju lasu i nad rzeką Kwisą kręcili się jacyś uzbrojeni osobnicy w niemieckich mundurach. Zaprawiony w boju dowódca siódmej kompanii pchnął tam niezwłocznie dwie drużyny i wystawił karabin maszynowy. Żołnierze spostrzegli wśród gałęzi linię wymierzonych w nich łuf karabinowych. Pociągnęli po tych rzekomych stanowiskach ze wszystkich pistoletów maszynowych i z ręcznego karabinu maszynowego. Ktoś rzucił granat. Jeden karabin osunął się powoli z drzewa i opadł na poszycie. Chwila wyczekiwania i drużyna skoczyła. Znalaziono jedynie owe karabiny, wszystkie załadowane, nabite i odbezpieczone. Na jednym z drzew wisiał mundur żołnierza Waffen SS. Poza tym nie było żadnego innego śladu...

Na tym kończą się „walki” z Niemcami o Świeradów, jednak zaczynają te mniej jawne pomiędzy polskimi oficerami a sowieckimi, przy wsparciu Urzędu Bezpieczeństwa i Informacji Wojskowej. Kilka dni po zajęciu Świeradowa i Szklarskiej Poręby do uzdrowiska przybywają oficerowie Armii Czerwonej, w tym oficerowie sowieccy „pełniący obowiązki polaków” oraz dowódca pułku mjr Siginiewicz. Po dokonaniu rekonesansu postanawiają, że Sztab 33 Pułku mieścić się będzie w budynku Domu Zdrojowego. Ich obecność nie jest przypadkowa, wszyscy są członkami specjalnej komisji do spraw wytyczenia linii granicy państwowej między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Czechosłowacją, czyli tzw. komisją graniczną. Tłumaczką

komisji zostaje była główna lekarka uzdrowiska dr Janina Andre, znająca oprócz niemieckiego i francuskiego również język rosyjski. W tym czasie okazuje się, że schroniska w Górach Izerskich i Karkonoszach zajęła Czeska Straż Pogranicza, twierdząc, że zgodnie z ustaleniami konferencji w Jacie granica w tym obszarze ma przebiegać środkiem nurtu Kwisy. Dopiero zdecydowana akcja podwładnych por. Gintera z użyciem ciężkich karabinów maszynowych doprowadziła do wycofania się ze schronisk, w tym i ze schroniska „Na Stogu Izerskim”, czeskich pograniczników.

Nastał czas konferencji i bankietów radzieckiej komisji w Domu Zdrojowym; bez większych już problemów wytyczono granicę, oczywiście opierając ją na wcześniejszej granicy z roku 1938 pomiędzy Czechosłowacją a Niemcami (wówczas Sudetenland). Postanowiono nie zmieniać kamiennych znaków granicznych, a dotychczasową literę „D” (Deutschland) przerobiono na P (Polska), wykuwając pod „D” niedużą nóżkę. Na linii granicy przebiegającej nad Świeradowem dokonano tylko jednego przesunięcia na stronę czeską z rejonu dzisiejszego hotelu „Malinowy Dwór” przy ul. Długiej (wcześniej zabudowania niemieckiego przejścia granicznego Bad Schwarzbach) w kierunku dzisiejszego punktu granicznego (dziś Centrum obsługi placówek opiekuńczo-wychowawczych dla dzieci i młodzieży).

Podczas prac komisji granicznej doszło do dwóch zdarzeń, które do dziś stanowią pewną nierozwiązaną do końca tajemnicę. Pierwsza dotyczy dr Janiny Andre, która jako tłumaczka pracowała razem z czerwonoarmistami. Na koniec prac komisji zorganizowano zawody strzeleckie na nieistniejącej już strzelnicy, która była usytuowana powyżej dzisiejszego stadionu (obecnie pozostał tylko kamienny kulochwyt tuż przy ul. Zakopiańskiej prowadzącej na gondolę). W pewnym momencie Andre, prawdopodobnie rozpoznaną przez któregoś z oficerów NKWD, postanowiła zniknąć odjeżdżając na ukradzionym przez nią wojskowym motocyklu. Zniknęła na kilka lat, by w Świeradowie pojawić się ponownie dopiero w 1948 roku. Z dokumentów Powiatowego Urzędu Bezpieczeństwa w Lwówku Śląskim wynika, że była podejrzana o szpiegostwo na rzecz wywiadu francuskiego,

jednak nigdy nie zostało to jej udowodnione.

Druga, to rozpoczęte rozpracowywanie operacyjne por. Gintera. Funkcjonariusze UB i pracownicy Informacji Wojskowej znając jego przeszłość w wojnie obronnej 1939 roku, postanowili odsunąć go od sprawowania funkcji wojskowego komendanta miasta i oficera odpowiedzialnego za ochronę granicy. Doszło do kilku prowokacji z udziałem radzieckich i PRL-owskich służb, oczywiście pod nadzorem oficerów sowieckich Wengłowskiego i Fonkina. Ostrzeliwano z ukrycia pomieszczenia mieszkalne i służbowe żołnierzy. Podczas jednej z takich prowokacji śmierć poniósł starszy strzelec Marian Socha pełniący służbę na posterunku granicznym w Izerach w rejonie Polany Jakuszyckiej. W trakcie jego pogrzebu w Szklarskiej Porębie doszło do kolejnej strzelaniny. W momencie uroczystości pogrzebowej ktoś oddał kilka strzałów, wszystko wskazywało na to, że celem zabójców był Ginter, jednak pociski „przypadkiem” dosięgły dwóch działaczy komunistycznych Polskiej Partii Robotniczej doprowadzając do ich śmierci. To oczywiście wystarczyło i kilka miesięcy później w październiku 1945 roku por. Ginter został pozbawiony stanowiska oraz zmuszono go do opuszczenia wojska. Mimo tych zamachów i szykan pozostał w Górach Izerskich i Karkonoszach, gdzie pracował zawodowo i działał społecznie.

Maciej Ziła

Opracowano na podstawie materiałów zebranych:

1. Tom I, pracy „Urząd Bezpieczeństwa w powiecie Lwówek Śląski (1945-1956)”. Autor Robert Klementowski, Oddział Instytutu Pamięci Narodowej - Komisji Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu we Wrocławiu. Wrocław 2006.

2. „Znad Nysy do Karkonoskiej Grani”. Autor Bogdan Marian Ginter. Agencja Wydawnicza CB. Warszawa 2014 r.

3. „Ametystowy Batalion”. Z dziejów Batalionu WOP Szklarska Poręba i... Autor Henryk Piecuch. Agencja Wydawnicza CB. Warszawa 2015 r.

Na zdjęciu: Na szlaku w Górach Izerskich, drugi z lewej to por. B. Ginter w otoczeniu podległych żołnierzy oraz niemieckich przewodników i leśników.



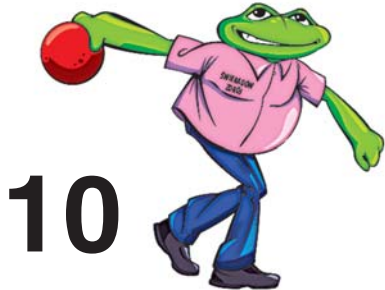
Biblioteka Miejska i szkolna zachęca uczniów do współpracy „Zostań wolontariuszem w „Izerce” lub w bibliotece szkolnej”. Warunkiem uczestnictwa jest wiek 13-16 lat oraz zgoda rodzica.

Można się będzie wykazać, pomóc innym czy zainspirować w działaniach bibliotek poprzez:

- ➡ pisanie recenzji z książek dla dzieci i młodzieży;
- ➡ zachęcanie rówieśników do czytania książek - na Facebooku MBP;
- ➡ wykonywanie zdjęć z przeprowadzonych imprez;
- ➡ pomoc w projektowaniu plakatów, ulotek, przy redagowaniu tekstów na stronę bibliotek;
- ➡ uczestnictwo w imprezach o zasięgu ogólnopolskim i ogólnomiejskim, np. „Noc Bibliotek”, „Mikołaj dzieciom” itp.

Wolontariat – to doskonała okazja do rozwoju własnego charakteru, nabywania nowego doświadczenia życiowego i naukowego, kształtowanie empatii do drugiego człowieka.

Szczegółowych informacji udzielają bibliotekarze w obu placówkach.



„Przebudowa i rozbudowa istniejącej oczyszczalni ścieków w Świeradowie-Zdroju” - Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Osi Priorytetowej nr 4 - Środowisko i Zasoby, Działania nr 4.2 - Gospodarka wodno-ściekowa Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego 2014-2020.

Łączna wartość projektu to **9.849.827 zł**, zaś kwota dofinansowania wynosi **6.806.791 zł**.



Powyżej - jeden z dwóch nowo postawionych zbiorników, gdzie usuwane będą azot i fosfor. Poniżej - w miejsce starego osadnika powstaną m.in. zbiorniki osadu nadmiernego oraz tlenowej stabilizacji osadu.



Układanie kanalizacji na jednym z odcinków wzdłuż ul. Nadbrzeżnej.

„Rozbudowa sieci kanalizacji sanitarnej i sieci wodociągowej w Świeradowie-Zdroju” - Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Osi Priorytetowej nr 4 - Środowisko i Zasoby, Działania nr 4.2 - Gospodarka wodno-ściekowa Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego 2014-2020.

Całkowita wartość projektu **8.523.18 zł**, w tym dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w kwocie **3.703.484,55 zł**.

Mieszkańcy ani turyści na oczyszczalnię ścieków nie mają potrzeby zaglądać, ale ruch przy układaniu kanalizacji sanitarnej widać w wielu punktach miasta i każdy sam sobie może wyrobić pogląd, na jakim etapie znajdują się roboty. Różne odcinki wykonują trzy firmy: Przedsiębiorstwo Robót Instalacyjnych IN-SBUD Sp. z o.o. ze Zgorzelca, PPHU WAMAR Sp. z o.o. z Jeleniej Góry i HEMAX H. Wasilewski z Mirska. Tu i ówdzie rzuca się w oczy krajobraz księżycowy, ale prace z wolna mają się ku końcowi - jeszcze jesienią wszystko powinno być ukończono.

Rozbudowę oczyszczalni ścieków (połączoną z pracami rozbiórkowymi i modernizacją) prowadzi Przedsiębiorstwo Budowlane Kubik Sp. z o.o. z Krakowa. Obiekt wymagał zwiększenia zdolności przerobowych, jako że stare urządzenia nie nadążały z przyjmowaniem tej ilości ścieków, jaką wytwarzały głównie nowo powstające hotele.

Stara oczyszczalnia wystarczała miastu na 15 lat, ta po przebudowie zapewni odbiór ścieków przez kolejnych 15 lat. (aka)

OGŁOSZENIE O PRZETARGU

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój ogłasza pierwszy, ograniczony do współwłaścicieli nieruchomości zabudowanej przy ul. Górskiej 2, przetarg ustny na zbycie prawa własności lokalu o przeznaczeniu innym niż mieszkalne

Lokal o pow. użytkowej 16,67 m² położony jest na II piętrze w budynku na działce nr 24/4, am. 8, obr IV (KW nieruchomości – JG1S/00020827/5), wraz z przynależnym pomieszczeniem gospodarczym o pow. 4,51 m².

Cena wywoławcza lokalu wraz z udziałem w gruncie wynosi 10.100 zł (w tym wartość udziału w gruncie - oddawanym w użytkowanie wieczyste - 3.900 zł).

Przetarg odbędzie się w UM 25 października o godz. 12⁰⁰ w pok. 24a (II p.).

Wadium w kwocie 1.000 zł należy wpłacać przelewem na konto Urzędu Miasta - nr **84 1090 1997 0000 0001 1109 8505** w Santander Bank Polska (d. BZ WBK) I/O Świeradów-Zdrój do 22 października r.

Więcej informacji można uzyskać w UM w pok. nr 24c, pod nr tel. **75 78 17 297 i 75 78 16 489**, mejlowo – um@swieradowzdroj.pl lub na stronie miasta - swieradowzdroj.pl

oraz zaproszonych gości i przybyłych rodziców.

Do Szkoły Podstawowej nr 2 w Czerniawie w roku szkolnym 2018/2019 uczęszcza 104 uczniów (do oddziału przedszkolnego 16 dzieci), a nad ich edukacją czuwa (wraz z przedszkolem) 19 nauczycieli. Wychowawcami poszczególnych klas są: **zerówka - Grażyna Węglowska, klasa I - Beata Łuczko, II - Urszula Pilch, III - Lucyna Fischer, IV - Jolanta Krzyżanowska, V - Anna Soltyś, VI - Marta Budzińska-Socha, VII - Anna Bigus, VIII - Agnieszka Radewka.**

Dyrektorem placówki od 31 lat jest Małgorzata Gettner.

(opr. aka)

PODSUMOWANIE WAKACYJNEJ AKCJI DLA DZIECI „Świeradów-Zdrój – DZIECIOM” - 1 lipca – 31 sierpnia br.

Ilość dzieci uprawnionych do skorzystania z akcji (stan na 30 czerwca):

- SP nr 2 - 108 (SP - 94, Przedszkole - 14)
- MZS - 481 (SP - 257, Gimnazjum - 107, Przedszkole - 117)

RAZEM DZIECI UPRAWNIENYCH DO SKORZYSTANIA Z AKCJI: 589 + szkoły ponadgimnazjalne + studenci

Lp.	Atrakcja	Ilość wydanych voucherów	Ilość zrealizowanych voucherów	Koszt brutto w złotych
1	Aquapark	483	220	2.200
2	Kolej gondolowa – w obie strony	472	132	1.980
3	Warsztaty piernikowe	395	152	3.800
4	Warsztaty ceramiczne	383	91	3.822
5	Pizza - dolna stacja kolei gondolowej	490	3	45
6	Pizza – La Gondola		319	3.828
7	Pizza - Kuźnia Smaków		103	1.339
8	Hamburger - Pub Route 66		11	110
RAZEM		2.223 szt.	1.031 szt.	17.124



Zajęcia warsztatowe w pracowni ceramiki „ceraMonic” Moniki Wieteski-Polok.

Ceny usług:

- Kolej gondolowa w obie strony – 15 zł
- Aquapark - 10 zł
- Pizza + napój (La Gondola) - 12 zł
- Pizza + napój (Kuźnia Smaków) - 13 zł
- Pizza (kolej gondolowa) – 15 zł
- Hamburger + sok – 10 zł
- Warsztaty ceramiczne – do 30 zł
- Warsztaty piernikowe – 25 zł od osoby

Koszt całej akcji Wakacje’2018 17.124 zł

Sporządziła Koordynator akcji: Dorota Marek – Kierownik Referatu ds. Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu

EROTYK DLA R.

Wchodzę do Twoich miejsc.

Ciemno jest,

czy jesteś tu,

czy tylko cień -

nieważne,

oddech znam,

wszędzie

Poznam Cię;

Wchodzę -

Niektórzy myśleli,

że to seks,

a to pudełka

pełne lalek,

wstążek,

bibelotów

z tamtych lat,

wciąż dzieckiem

jesteś

i to w Tobie

oprócz siwych włosów

kocham najbardziej.

Nie zmieniaj się

BYŁ PLAN

K. Kulikowi
L. Słomianemu
Obserwujemy ten świat,

uśmiech czasami,
częściej łza i żal,

nie przeskoczysz tego,
to nie jest mecz,
bo gra do jednej bramki,
a napastników wielu,

plan dobry był,
a Ty mi wszystkich
kolejno zabierasz

wiem,
życie to tylko gra,
a ja w niej
i wiem -
przegrana za progiem
jest - jednak
nie poddaję się,
mimo że ostatni
gwizdek do Ciebie
należy - BĘDĘ GRAŁ - -

Jacek Olszewski



Szkoły w liczbach

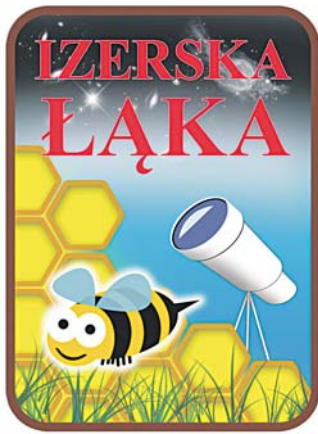
Do świeradowskiego Miejskiego Zespołu Szkół w roku szkolnym 2018/2019 uczęszcza 357 uczniów (292 w Szkole Podstawowej i 55 w Gimnazjum). Szkoła zatrudnia 35 nauczycieli (w tym pani dyrektor i obie wicedyrektorki), a wychowawcami poszczególnych klas są: **Ia - Beata Bielak, Ib - Lidia Guzińska, IIa - Izabela Salawa, IIb - Danuta Wiatr, IIIa - Teresa Fierkowicz, IVa - Ewa Kapszewicz, IVb - Sebastian Łoziński, IVc - Joanna Szaniawska, Va - Małgorzata Rojek, Vb - Justyna Wądołowska, Vc - Jacek Simiński, VIa - Katarzyna Luto-Przybylska, VIb - Arleta Wolanin, VIIa - Ilona Tom-**

czyk, VIIb - Agnieszka Kurec, VIII - Monika Różalska.

Wychowawcy w klasach gimnazjalnych ostatniego rocznika: **3Ga - Agnieszka Calko, 3Gb - Magdaleną Lonycz, 3Gc - Anna Jezierska.**

Dyrektorem MZS od roku jest Renata Simińska.

3 września podczas inauguracji roku szkolnego dyrektor Renata Simińska podziękowała za współpracę odchodzącym ze stanowisk wicedyrektorów - Wiesławie Stasik oraz Iwonie Korzeniowskiej-Wojas, powitała też nowych wicedyrektorów - Małgorzatę Dzik i Agnieszkę Wielgo, oraz nauczycieli, uczniów



Centrum Edukacji Ekologicznej
NATURA 2000 „Izerska Łąka”,
ul. Rolnicza 7 (nad Czarcim Młynem)

Otwarte od wtorku do soboty
w godz. 10⁰⁰-16⁰⁰
tel. 75 617 14 42
izerskalaka@swieradowzdroj.pl
www.swieradowzdroj.pl
(zakładka Izerska Łąka)

Gospodarz obiektu
Monika Chwaszcz



SEANSE JESIENNE

22 września (sobota), godz. 10³⁰ – Baranek wyrusza w pełną niebezpieczeństw i przygód wyprawę do miasta, aby ratować z tarapatów gospodarza swojej farmy (1 godz. 25 min. 2015. Animacja).

27 września (czwartek), godz. 19⁰⁰ – Studentka literatury poznaje przystojnego miliardera, z którym zaczyna ją łączyć nietypowa więź (2 godz. 2015. Melodramat).

W czasie wakacji kolejny raz organizowałam więcej seansów filmowych: bajki na sali kinowej – dwa razy w tygodniu, seanse dla dorosłych – w każdą środę. W tym roku nasze kino odwiedziło prawie 560 osób, co średnio daje 23 osoby na jednym seansie. Największą popularnością cieszyły się bajki: 1. „SING”, 2. „Sekretne życie zwierzątek domowych”, 3. „Fernando”. Wśród środowych seansów na pierwszym miejscu uplasował się „Holiday” z 35 widzami.

Od 5 do 7 października obserwatorzy z całej Europy wyruszą z lornetkami i lunetami na obserwację ptaków. To bardzo szczególny i niezwykle moment w ptasim świecie – czas jesiennych wędrówek. My też zapraszamy na spacer z ornitologiem, który pomoże w klasyfikacji napotkanych gatunków.

Tomasz Maszkało poprowadzi spotkanie, które rozpocznie się 6 października o godz. 10⁰⁰ przy fontannie z zabami, skąd ruszamy w teren. Zabierzmy ze sobą całe rodziny, lornetki, aparaty i cierpliwość!



OGÓLNOPOLSKIE
TOWARZYSTWO
OCHRONY PTAKÓW

KOZUCHA KŁAMCZUCHA



Na zakończenie wakacji odbył się teatrzyk dla rodzin z dziećmi. 30 sierpnia na sali kinowej zasiadło ponad 60 osób, żeby zobaczyć zabawny spektakl pt. „Kozucha kłamczucha”, z którego wypływało pytanie dotyczące wszystkich: i dzieci, i dorosłych – czy warto kłamać?

Cieszę się, że mimo deszczu publiczność dopisała. Dla rodziców takie spotkania są możliwością spędzenia czasu z dziećmi w wyjątkowy sposób, a do tego było to miłe zakończenie wakacji.



Zdjęcia wykonane i informacje z „Izerskiej Łąki” napisała Monika Chwaszcz.

Autorem zdjęcia do winiety jest Tomasz Chmielowiec.

PSZCZOŁA W MYM OGRODZIE

Dzień Pszczół w tym roku świętowaliśmy organizując II konkurs fotograficzny *Pszczola w moim ogrodzie*. Do komisji konkursowej wpłynęło 68 zdjęć z całego kraju, ale – co najważniejsze – także z okolic! Brawa dla Pobiednej, Mirska i Krobicy – z tych miejsc była największa liczba uczestników!

Przedstawiamy komisję:

1. Stowarzyszenie Natura i Człowiek – entomolodzy, ludzie znający się na owadach i „owadziej fotografii”
2. Anna Sobolewska – fotograf, dusza artystyczna, prowadząca amatorską grupę fotograficzną w Miliczu.
3. Piotr Herzog – fotograf zajmujący się relacjami z różnych eventów, ale także portretami (w tym dla sieci salonów empik, w czasie spotkań autorskich).

Jak pisałam, nasze jury miało w czym wybierać. Znając ocenę komisji, mogłam ogłosić wyniki konkursu, które wyglądają następująco:



I - Zuzanna Hora z Dąbrowy Górniczej (fot. powyżej), II - Natalia Oleksy z Szamotuł (fot. po prawej u góry), III - Damian Targosz z Czerwonej Wody (fot. poniżej).

Wyróżnienia:

Joanna Sikora z Zębic, Marta Michalkiewicz ze Szczecina Dąbia, Wojciech Domała.

Dziękuję WSZYSTKIM za udział w konkursie, a komisji – za wybór zwycięzców! Zachęcamy do dalszych polowań z aparatem na owady, nie tylko na pszczoły. Godzina spędzona w wysokiej trawie udowodni jak wiele



jest tam do zobaczenia i uwiecznienia.

Nagrody za przyznane miejsca to torba i plecak „Świeradów-Zdrój”, drewniany nabierak do miodu oraz książka „Owady” (wyd. Multico). Nagrody za wyróżnienia to także plecaczek i torba „Świeradów-Zdrój” oraz książka „Przewodnik entomologa. Błonkówki” (wyd. Miltico).

ZBUDUJMY DOMEK NA WOŚP

Zapraszam w sobotę 6 października na uroczyste wręczenie nagród w konkursie *Zbuduj dom dla sąsiada-owada* oraz wspólne budowanie domku, który zostanie przeznaczony na licytację Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Budowę będą nadzorować specjaliści, czyli entomolodzy ze Stowarzyszenia Natura i Człowiek.

Zaczynamy o 14⁰⁰ pogadanką dotyczącą trzmieli, o 14³⁰ odbędzie się wręczenie nagród, a o 15⁰⁰ bierzemy się za pracę nad owadnim hotelem. Wstęp i udział oczywiście jest bezpłatny. Każdy może wziąć udział w tej budowie i swoją deseczkę dołożyć do styczniowej licytacji WOŚP.

Jeżeli ktoś chce wspomóc akcję, bardzo proszę o deski, deseczki, skrzynki czy puste łodygi roślin. Wszystko to przysięga się do budowy.

TRZMIEL RUDONOGI



Mały, późnowiosenny gatunek trzmiela, spotykany od kwietnia do września. Gniazda zakłada w zagłębieniach ziemi, trawie czy mchu. Rodziny liczą od 50 do 150 osobników. Gatunek pospolity na terenie kraju, a w górach dochodzi do wysokości 1.000 m n.p.m. Odwiedza kwiaty z około 200 gatunków roślin.

Czy wiesz, że...

- ➡ Indonezja znajduje się w Pacyficznym Pierścieniu Ognia?
- ➡ Wyspę Stromboli (Włochy) tworzy czynny wulkan, który od dwóch tysięcy lat jest w stanie niemal permanentnej erupcji i stale z jego wnętrza unosi się stróżka dymu?
- ➡ Pod względem geologicznym Islandia jest najmłodszym obszarem kontynentu europejskiego?



Dowiedz się więcej
i polub nas
na Facebooku
IzerskaŁąka
ZAPRASZAMY!



Czarcim Młyn, ul. Lwówecka 5
We wtorki zapraszamy na warsztaty (obowiązują zapisy).
Od środy do soboty zwiedzanie o każdej pełnej godzinie (od 10⁰⁰ do 16⁰⁰, ostatnie o 15⁰⁰).

Tel. 75 78 45 325
czarcimlyn@swieradowzdroj.pl

Gospodarz obiektu
Kinga Miakienko



PO CO TE WARSZTATY?

Od września po wakacyjnej przerwie ruszyliśmy z kolejną edycją Warsztatowych Wtorków. Do tej pory na zajęciach piekliśmy chleb pszenno-żytny. Przez ten rok jednak nauczyliśmy się nieco więcej, dlatego od teraz można zapisać się na pieczenie wielu odmian pieczywa: tradycyjnego chleba i bułeczek orkiszowych, a także słodkości, jak chałki na smalcu i drożdżówki z jabłkami. Pełna oferta i szczegóły dostępne są na oficjalnej stronie miasta www.swieradowzdroj.pl w zakładce po prawej stronie CZARCI MŁYN.

Ale tym razem ja nie o tym. Przez ostatnie dwa lata mogli Państwo oglądać w „Notatniku” relacje z warsztatów. Przy okazji rozpoczęcia kolejnej edycji chciałabym nieco przybliżyć lub po prostu przypomnieć ich idee.



Na pierwsze wrześniowe warsztaty zgłosili się dorośli - na zdjęciu na pierwszym planie małżeństwo z Łodzi, którym kibicuje (z tyłu) mieszkanka Szczecina.

Trudno dziś o dobry chleb. Taki z dobrych składników, odpowiednio potraktowany, treściwy, smaczny chleb. Niestety, związane jest to z opłacalnością przemysłu piekarskiego, ale także branży młynarskiej, ze słabej jakości zbożem, brakiem czasu albo po prostu lenistwem. Ciężko mówić o winnych. Czy to przez popyt? Czy to my, ludzie, kreujemy popyt? Czy może jest odwrotnie – kupujemy to, co jest bardziej dostępne, powszechne, dobrze zareklamowane, tańsze? Oczywiście, nie ma na to właściwej odpowiedzi, dlatego każdy z nas powinien zastanowić się, co jest dla niego po prostu ważne.

Dla mnie jest to zdrowie. Może banalne, ale prawdziwe. Niestety, nie żyjemy już w czasach, w których zboże było uprawiane bez pestycydów, odpowiednio oczyszczone i mielone, kiedy proces obróbki był powolny, taki jak trzeba. W których piło się mleko prosto od krowy, a chleb pieczono raz na dwa tygodnie, bo mógł być tyle czasu świeży. Nie ma też co obrażać się na XXI wiek i odpuszczać, bo coś nie jest już ogólnodostępne. Wychodzę z założenia, że we wszystkim trzeba zachować umiar, ale nie przysmakam oczu na to, że do chleba dzisiaj dodawane są składniki, o których naszym prababciom by się nie śniło. Polepszacze, które skracały proces fermentacji: siarczan wapnia – spoiwo wykorzystywane w budownictwie

(gips), węglan wapnia (kreda), sól jęczmienny, sztuczny gluten czy L-cysteina (pozyskiwana z ludzkich włosów, może być dodawana do ciasta głęboko mrożonego).*

Brzmi jak zły sen? To po prostu realia „świeżego, wypiekanego na miejscu” pieczywa, o których żadna z reklam danego marketu nam nie powie. Chleb większość z nas je na co dzień. To bardzo ważny element żywienia. Dlatego tak istotne dla mnie jest to, aby składniki i sposób przygotowania były jak najbardziej zbliżone do tego tradycyjnego.

Mąkę na warsztaty staram się pozyskiwać ze starych, czynnych jeszcze młynów. Drożdże tylko piekarskie. Zakwas – zawsze swój. I wreszcie sam proces ręcznego wyrobu i zagniatania ciasta, którego nie zastąpi żadna maszyna w nawet najlepszej fabryce. To wszystko można zrobić samemu w domu, potrzebne są jedynie chęci, ale również świadomość.

Warsztaty piekarskie mają na celu nie tylko przekazanie wiedzy, ale także pokazania, że można inaczej, lepiej. Dzieci

mają kontakt z „żywym” ciastem, uczą się, że można samemu, a nie „ze sklepu”. Dorośli podczas warsztatów mogą dowiedzieć się, jak wyhodować i podtrzymywać zakwas, przekonując się, że to wcale nie jest tajemna, niedostępna wiedza. Tak mało trzeba, aby znacznie polepszyć jakość swojego zdrowia, a nawet życia.

Dlatego zapraszam wszystkich, bez wyjątku na takie właśnie spotkanie do młyna. Wystarczy zadzwonić i zapisać się, aby zdobyć garść informacji, wykorzystać wiedzę w praktyce, a przede wszystkim nieco się zmotywować i nabrać chęci do zadbania o to, czym tak naprawdę się odżywiamy. Nie żyjemy już w czasach wolnych od sztuczności i chemicznych polepszaczy, to fakt, ale wciąż mamy wybór. Nie pozwólmy, żeby nawet to zostało zatracone.

* (źródło: *Wiem, co jem, i wiem, co kupuję*, opublikowany 28 lipca 2017r., produkcja TVN Style)

DROŻDŻÓWKI CYNAMONOWE Z JABŁKAMI (15 SZTUK, OK. 2,5 GODZ.)

CIASTO:

500 g mąki pszennej typ 500 (+ 1 łyżka),
 100 g mąki orkiszowej typ 1850 (opcjonalnie),
 35 g drożdży, 150 g cukru (+ 1 łyżka),
 80 g rozpuszczonego masła, 2 jaja,
 150 ml ciepłego mleka lub wody (+ 4 łyżki).

KRUSZONKA:

100 g mąki, 60 g miękkiego masła,
 50 g cukru.
 Wszystko połączyć ręką do konsystencji mokrego piasku i włożyć do zamrażarki na 30-60 minut.

4 obrane i pokrojone w kostkę jabłka, 2 łyżki cynamonu, 1 łyżka cukru z prawdziwej wanilii

Zaczynamy od zrobienia kruszonki. Następnie łączymy 35 g drożdży z 4 łyżkami ciepłego mleka, łyżką cukru i łyżką mąki. Tak powstały rozczynek przykrywamy ściereczką do wyrośnięcia (ok. 1 godziny). Po tym czasie dodajemy stopniowo do

rozczyńca całą mąkę, roztrzepane z cukrem jaja, rozpuszczone masło i ciepłe mleko. Można zagnieść ręcznie, a można mikserem z hakiem.

Ciasto powinno być nieco lepkie, ale odchodzić od dłoni. Formujemy kulę i odstawiamy do wyrośnięcia przez ok. 1 godziny. W tym czasie przygotowujemy jabłka, mieszamy z cynamonem i cukrem waniliowym (jeśli jabłka są słodkie, można dodać kilka kropel soku z cytryny). Gdy ciasto nam wyrosło, wyciągamy je delikatnie na stolnicę lub blat (jeśli klei się za bardzo, podsypać troszkę mąką) i rozwałkowujemy na prostokąt o grubości 0,5 cm.

Wykładamy równomiernie jabłka, zwijamy od dłuższego boku w roladę i tnijemy w poprzek na kawałki – to będą nasze drożdżówki. Kładziemy je na płasko na blaszce do wyrośnięcia (ok. 30 minut), posypujemy kruszonką i wstawiamy do piekarnika 200°C na 15-25 minut (cały czas kontrolujemy i wyciągamy, jak się zarumieniają).



GOŚCIE CZARCIEGO

Sierpień zakończył letni sezon w „Czarcim Młynie”. Odwiedziło nas 2.631 osób – nieco więcej niż w ubiegłym roku. Gościliśmy grupy zorganizowane – dzieci, dorosłych, seniorów, a także sporo turystów indywidualnych. Głównie z Polski, ale odwiedzali nas też Czesi, Niemcy, Holendrzy, Włosi, Francuzi, Rosjanie i turyści z odległej Kanady. Większość z nich po raz pierwszy miała okazję zobaczyć młyn, ale zdarzali się również specjaliści w tej dziedzinie: było paru emerytowanych młynarzy, którzy z rozzerwaniem spacerowali po starych deskach naszego obiektu. Wspominali, jak jeszcze niedawno pracowali w podobnym, stojącym w odległym zakątku Polski. Była również pani profesor przetwórstwa zboża. Z podziwem patrzyła na tak dobrze zachowane maszyny i technologię, z której tak naprawdę korzystamy do dziś. Dzięki takim odwiedzinom i rozmowom, po kawałku odkrywam nasz młyn na nowo i zawsze wyciągam z tego solidną porcję wiedzy.

Zdjęcia i informacje z „Czarciego Młyna” przygotowała Kinga Miakienko, zaś autorem zdjęć do winiety jest Tomasz Chmielowiec.



Dowiedz się więcej i polub nas na Facebooku
CzarcimlynSwieradow
ZAPRASZAMY!



13

WARSZTATOWE WTORKI

Zapisy na godziny: 9⁰⁰ lub 12⁰⁰ (zapisy najpóźniej w sobotę do 16⁰⁰)

Grupy: dorośli do 10 osób, dzieci do 16 osób

zapoznanie się ze zbożami, mąkami i produktami niezbędnymi do wypieku
 wyrabianie ciasta na chleb pszenno-żytny
 zagniatanie i formowanie bułek orkiszowych
 zwiedzanie „Czarciego Młyna”
 warsztaty/prelekcja w CEE „Izerska Łąka”
 degustacja wypieków

Więcej informacji na www.swieradowzdroj.pl
 w zakładce CZARCI MŁYN

Warsztaty trwają ok. 3 godzin i są **bezpłatne!**

Młynarka Kinga zaprasza!

Adres:
ul. Lwówecka 5 75-850
Swieradów Zdrój
(m. Czarna Góra)

Telefon:
75 78 45 325

E-mail:
czarcimlyn@swieradowzdroj.pl

Dzień Otwartych Ogrodów

W sobotę 25 sierpnia zainaugurowano Dzień Otwartych Ogrodów - sześć świeradowskich ogrodów otworzyło się na gości, którzy mogli poznać tajniki pielęgnacji trawników, upraw krzewów, kwiatów, warzyw i owoców, spróbować specjałów, którymi częstowali gospodarze, ponapawać się urządzeniem przestrzeni ogrodowej, porozmawiać, podpytać, a przede wszystkim poznać innych gości i wymienić z nimi własne doświadczenia.

Swe wrażenia (wzmocnione zdjęciami) z tego dnia przysłali nam goście: gospodarze: Piotr Bigus, Irena Marciniak, Bożena Mikołajczak i Krystyna Piotrowska. Zapraszamy do lektury!

Ogród bajkowy wypłynął trochę z lenistwa: łatwo postawić bajkową postać, zwierzątko z masy obok roślin, na tle doniczek, krzewów, i ożywić w ten sposób posesję, ale najważniejszą dla mnie sprawą jest, że wywołuje to pozytywne emocje, tak u mnie, jak też wśród wracających z Biedronki lub spacerujących turystów, którzy często przystają z dziećmi i uśmiechają się na widok np. kozy, która wychyla się teraz z floksów, orla na skałkach, kaczki wśród pięknie teraz wyglądających pomarańczowych miechunek czy też kilku krów niby skubiących rabatę kwiatów, w których najważniejszą jest fioletowa lawenda i wrzosa.

W doniczkach, jak się okazało, najbardziej wytrzymałe na upały były pelargonie: dobrze się prezentowały, dumnie pokazując czerwone, lilowe kwiaty, patrząc na ten bajkowy ogród – bo jest i Shrek, i kró-

lewna Śnieżka, i krasnale, i misiek. Dla mnie, dla moich przyjaciół i rodziny (uważają to, co prawda, za kicz, ale za to nie mają problemów z kupnem prezentu) to czysta radość.

Wśród pięknie obecnie kwitnących hortensji, które najpierw niemal zawłazczyły rabaty pnącej róży i bratków, a potem wrzosów i nagietków, człowiek nabiera dystansu do życia, słowem - ma pozytywną energię i emocje. Z ogrodu mam aronię i porzeczkę, idealne na nalewki i soki, po ogrodzie swobodnie biega labradorek Homer (już siedmioletni), który każdego sztucznego zwierzątka dokładnie wącha, czy mu aby nie zagraża...

Na odwiedzających czekał koszyk z jabłkami, śliwkami z własnych drzew, a odwiedzający pytali głównie o to, jak uprawiać hortensję i miechunki. (KP)

Dzień Otwartych Ogrodów zaliczony! Było pięknie, smacznie, pojawili się wspaniali ludzie - przyjaciele, nastawieni mieszkańcy miasta, turyści z Koszalina, Kalisza i Katowici, goście z Włoch i Teksasu. Łącznie jakieś 70 osób. Toczyły się ciekawe rozmowy, ciasta znikły, nalewki się lały, a czas upływał powoli...

Szczególne zainteresowanie w moim ogrodzie wzbudził jarmuż toskański, który był brany za jakiś rodzaj kapusty ozdobnej, a z potraw, jakie pojawiły się na stole, zainteresowanie budziło amerykańskie „pumpkin pie” czyli ciasto dyniowe, które było posądzane o to, że jest pasztetem. Dopiero po spróbowaniu wątpliwości się rozwijały.

Cieszę się z tych tłumów, które przyszły, bo po to właśnie jest ogród - do poznawania ludzi, do budowania relacji...

Już teraz zapraszam na kolejną edycję otwartych ogrodów w roku 2019. (PB)



W Dniu Otwartych Ogrodów zainspirowana starym domem, w którym mieszkam od urodzenia, postanowiłam zrobić w ogrodzie ekspozycję starych przedmiotów i urządzeń znajdujących się w tym domu. Zainteresowanie było spore. Trud-

no jest mi zliczyć wszystkich gości, zresztą i tak nie wszyscy wpisali się do książki pamiątkowej. Wśród odwiedzających byli goście hotelowi z Niemiec, rodzice z dziećmi i jedna pani z USA.

Goście, oglądając ekspozycję,

wspominali przedmioty znajdujące się w domach ich dziadków i krewnych. Cieszę się że mogłam pokazać coś, co przeważnie leży na strychu lub w stodole, a stare książki, takie jak „Zrób to Sam”, znowu wzbudziły ciekawość. (IM)

Prace ogrodowe jesienią

Ten miesiąc to czas intensywnych prac w naszych ogródkach. Z jednej strony nadal zbieramy plony i przetwarzamy je, z drugiej powoli szykujemy się do jesieni i zimy. W moim ogrodzie już kilka tygodni temu wysiałem łubin żółty i wąskolistny. Ma czas żeby urosnąć. Zieloną masę można przyorąć przed zimą, a pozostawiona do wiosny ochroni glebę przed erozją. Zaorane rośliny bobowate wzbogacają glebę w składniki mineralne i substancje organiczne. Inne rośliny na naturalny nawóz, to żyto lub facelia.

Ponadto we wrześniu prowadzimy następujące prace:

- po przekwitnięciu - dzielimy kępy lilii i liliowców;
- przeprowadzamy cięcie żywopłotów formowanych liściastych zrzucających liście na zimę;
- kończymy nawożenie roślin balkonowych i przygotowujemy je do zimy;

nowych i przygotowujemy je do zimy;

- sadzimy rośliny cebulowe, kwitnące wiosną np. tulipany, narcyzy, krokusy, szafiarki, hiacynty, przebiśniegi do gruntu lub do donic;

- jeśli lubimy kwiaty w trawniku, możemy wykonać łęgę z przebiśniegów lub krokusów; cebulki siejemy na trawniku i sadzimy tam, gdzie spadną. Wyglądają wtedy bardzo naturalnie;

- po pierwszych przymrozkach wykopujemy bulwy mieczyków, begonii bulwiastej, karpy dalii i kanny (choć w tym roku chyba długo na te przymrozki poczekamy).

- przesadzamy rośliny iglaste np. tuje, cisy, świerki

I najważniejsze zadanie na tę jesień - uczymy się rozróżniać chwasty od wartościowych roślin. Już niedługo do waszych domów zapukają ogrodnicy oferujący swoje usługi, mówiąc, że jak oni będą uprawiać wasz ogródek, to wszystko będzie monstrualnych rozmiarów. Będzie zieleniejsze, lepsze. Kochani, gruszek na wierzbie nie urosną, więc się pilnujmy, żeby żaden pseudoogrodnik nie wywiódł nas w pole.

Pozdrawiam - Piotr Bigus



ścią dużych hoteli. Nic dziwnego, że szybko zabrakło naszych pysznych babeczek, ale następnym razem przygotujemy się pięciokrotnie lepiej niż dziś (i babeczek napieczemy tyleż razy więcej).

Dziękujemy za miłe słowa, ciekawe podpowiedzi i wspólne zdjęcia. Pozdrawiamy wszystkich i do zobaczenia w kolejnych edycjach. (BM)



14

Co latem słyhać w izerskim sadzie?

Dzień pulpy i wytłoków

Wiosną w Izerskiej Łące w ramach „Sadu Izerskiego” Leszek Kułak zapoznał uczestników spotkania z podstawowymi założeniami programu, było więc dużo fachowych objaśnień, liczb, grafik i zdjęć, a na koniec prowadzący rozgrzał atmosferę zapowiedzią kolejnego spotkania, na wskroś praktycznego, celem którego miało być wyciskanie soku z jabłek. Jak powiedział, tak uczynił i oto 8 września, u schyłku lata, gdy jabłonie szcudrze już nas obdarzyły owocem, a w kraju odbywało się narodowe czytanie „Przedwiośnia”, my w Czarcim Młynie mieliśmy gminne wyciskanie jabłek.



- Nie ma brzydkich jabłek – zapewniał pan Leszek, co miało oznaczać, że każde, po usunięciu miejsc nadpsutych i nadgryzionych przez robaki, nadaje się do dalszej obróbki.

Ważny był ciąg technologiczny, który Leszek Kułak (ze Skwierzyny) wraz z pomagającym mu Arturem Tutką (z Sulęcina) wyposażyli w urządzenia przywiezione z Ziemi Lubuskiej. Nim jednak ciekawscy zapoznali się z ich działaniem, pochylili się nad niepozornym urządzeniem, znanym już w XIX wieku, które w przemysłowy sposób wykrawało z jabłka gniazdo nasienne i pozbywało się skórki, albo kroilo je w cienkie plasterki wraz ze skórką, przysposabiając do suszenia (tak powstają chipsy jabłkowe).



Powyżej - najpierw trzeba się było napracować przy przekrawaniu jabłek, żeby można je było wrzucić do rozdrabniarki. Poniżej Artur Tutka i Leszek Kułak załadowują maszynę owocami.

Równo o godz. 16⁰⁰ zebranych powitali gospodarze wydarzenia – Leszek Kułak i Dorota Marek. Zanim jednak doszło do gminnego wyciskania, musiało się odbyć zbiorowe krojenie, by przygotować jabłko do rozdrabniarki (z gniazdem nasennym i kielichem, ale bez miejsc popsutych i szypulek). Nad stołami pochyliła się w skupieniu większość zebranych (w sumie przez altanę przewinęło się blisko 30 osób) i przekrawała jabłka, aż miło. Między nimi zaś chodził pan Leszek i wyjaśniał, radził, odpowiadał na pytania, rzucał ciekawostkami, snując zarazem wizję sadu izerskiego.

Potem maszyny poszły w ruch. Rozdrabniarka wytwarzała pulpę, ta wędrowała w gęstej siateczce do wyciskarki, z której do miski płynął sok, a w urządzeniu pozostawały wytłoki. Sok przelany z miski do pojemnika przez gadżet ssąco-tłoczący trafiał najpierw do kubków plastikowych, potem do kubków smakowych.

Naturalny sok, słodki i gęsty, świetnie komponował się zarówno z chlebem ze smalcem, jak i drożdżówkami z jabłkiem i cynamonem – oba wypieki, przygotowane przez Młynarkę Kingę, w mig zniknęły z półmisek.

Gdy zaś czerpacze soku dostrzegli dno, pan Leszek rozłożył przed zebranymi wizję wytwarzania cydru.

Cydr to napój znany we wszystkich krajach, gdzie rosną jabłka i gruszki, wytwarzany pod różnymi nazwami już od wieków, niegdyś bardzo popularny, obecnie wraca do łask (w dawnej Polsce nazywano go jabłecznikiem). I tu znów okazuje się, że tylko ze starych odmian drzew owocowych można zrobić dobry cydr, żadna bowiem obecnie hodowana w przemysłowych sadach polskich odmiana jabłek nie spełnia wymogów „cydrowych”.



Młynarka Kinga dociska prasę, by nie zmarnować ani kropli soku.



Powyżej - padło dużo pytań i odpowiedzi na nie, zaś atmosfera debaty przez cały czas była bardzo przyjacielska.

Jabłko, z którego robimy dobry cydr, to takie, które niekoniecznie daje dobry sok, gdyż na sok musi zawierać dużo cukrów i jednocześnie kwasów, aby mieć orzeźwiający smak. Natomiast to na cydr musi zawierać cukier, ale też garbniki i mieć słodko-gorzki smak. Ale w końcu co to jest ten cydr? To po prostu sfermentowany i sklarowany sok jabłkowy lub gruszkowy – dawniej produkowano go bez żadnych dodatków, a zawartość niewielkiej ilości alkoholu czyniła go zdrowym napojem.

Obecnie istnieje wiele metod i sposobów produkcji cydru, więc nie będziemy mówić o nich, gdyż recepty, rady i przepisy są w internecie w wielkiej obfitości. No, i jeszcze ważne jest, że produkowany na własne potrzeby nie musi być opatrzonego znakami akcyzowymi.

W sumie – impreza (zorganizowana przez referat promocji UM) była pożyteczna, wesoła, smaczna, pouczająca i rojąca na przyszłość. Wszyscy świetnie się bawili i aż wyobraźnia świerbi, by wydedukować, co to się będzie działo, gdy po latach posypią się owoce z kilkuset izerskich drzewek, które zasadzimy w mieście już za rok!

Adam Karolczuk

Olbrzymie zadanie!

W tej edycji konkursu KWIETNY ŚWIERADÓW-ZDRÓJ 2018, którego organizatorem jest Referat ds. Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu UM, oceniane będą po raz pierwszy olbrzymie wyhodowane w ogrodach (warzywa, owoce i rośliny), które z uwagi na swój rozmiar zostaną wpisane na listę rekordów (do pobicia).

Olbrzymy zgłaszamy do 30 września br., przesyłając ich zdjęcia (wraz z pomiarami: wysokości, wagi lub obwodu) na FB Urzędu Miasta lub mejlem na adres:

it@swieradowzdroj.pl

Zwycięzców wyłoni komisja, przyznana zostanie też nagroda publiczności. (aka)

Czas, by szkółka przerodziła się w klub

➡ Ciąg dalszy ze str. 16



- pojechaliśmy do wyjątkowego miejsca, jakim jest Złoty Potok Resort. Trasa liczyła ponad 35 km, a temperatura w słońcu dochodziła do 30°C. Na szczęście woda w jeziorze złotnickim przyniosła ukojenie.

Przedostatnie zajęcia popsuła nam pogoda, synoptycy przewidywali przelotną mżawkę - było wręcz przeciwnie. Ulewa pokrzyżowała nam plany. Dzięki uprzejmości Hotelu Krasicki Resort & Spa mogliśmy wykorzystać plan B: szybki zjazd z singla na kręgielni.

Tradycyjnie podczas ostatnich zajęć wprowadziliśmy element rywalizacji. Zawodnicy ścigali się na specjalnie wybranym odcinku singletracka. Trasa liczyła 2 km, najszybszy okazał się być Marcin z czasem 6:32. Gdy trenerzy podsumowali całą edycję, rozpoczęła się biesiada przy ognisku.

Dziękujemy Panu Burmistrzowi Miasta Świeradów-Zdrój, Rolandowi Marcianiakowi - za sfinansowanie WSR z budżetu miasta oraz wszystkim firmom, które wsparły trzecią edycję rowerowych zajęć. Były to: Wełniana Przystań - Bacówka Izerska, Ski&Sun Świeradów, Fenwik's, POMBA, Malinowy Dwór, Resort Złoty Potok, Krasicki Resort&Spa, Enervit.

Z końcem WSR przychodzi czas podsumowań, z których wynika, iż świeradowska młodzież głodna jest rowerowej przygody. Dochodzę do tych przemyśleń na podstawie trzyletnich obserwacji oraz po wzroście frekwencji. Może to dobry pomysł, aby szkółka przerodziła się w klub sportowy - klub, który będzie reprezentować barwy Świeradowa, wpisując się w strategiczny punkt promocji miasta. Zaplecze jest, chętni są, tak że c'mon!

Paweł Lech, instruktor sportu, spec. kolarstwo
Zdjęcia Lech Sport

4F ŚWIERADÓW

BIEGNIEMY
NA
STÓG IZERSKI

Świeradów-Zdrój
DOLNA STACJA KOLEI GONDOLOWEJ

- 06.10.2018 -
2,7 km | 10 km | 15 km

www.SWIERADOWBIEGA.PL

JEDYNY TAKI BIEG W POLSCE
POWRÓT NA LINIĘ STARTU KOLEJĄ GONDOLOWĄ

PARTNERZY BIEGU

www.skisun.pl

NOTATNIK ŚWIERADOWSKI. Wydaje Gmina Miejska Świeradów-Zdrój. Druk - Polska Press Sp. z o.o. Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A. Nakład - 2.000 egz. Redaktor naczelny - Adam Karolczuk, tel. 661 784 827, notatnik@swieradowzdroj.pl

Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika. Teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości redakcji) oraz zdjęcia można składać również w Referacie Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu Urzędu Miasta przy ul. 11 Listopada 35 (II p.), tel. 75 71 36 482. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.



15

N

otatnik



T

urystyczny



www.swieradowzdroj.pl

notatnik@swieradowzdroj.pl

NOTATNIK nr 10 (239) zostanie dostarczony do punktów kolportażu do 17 października

Kwisia w podróży

Kwisia się rozjeżdża, że hej! Jeśli ktoś z Państwa zechce pokazać swieradowską rodową żabkę światu, wystarczy zabrać ją ze sobą i sfotografować na tle zwiedzanych przez siebie krain, a następnie wysłać zdjęcie mejlem do Urzędu Miasta na adres it@swieradowzdroj.pl

Wszystkie nadesłane zdjęcia żabki pokażemy na stronie miasta i na Facebooku, najładniejsze, najciekawsze i najbardziej oryginalne - uhonorowane zostaną upominkami i prezentacją na łamach „Notatnika”.

Mamy już dwie Kwisie, które są do wypożyczenia w referacie promocji UM przed wyjazdem (może to być również każda inna żabka będąca w Państwa zasobach domowych, np. w pokoju dzieci) - chodzi o to, by o niej nie zapomnieć, skoro ma to być żabka wędrująca. Dlatego zdjęcie należy opatrzyć hasłem **ŻABKA KWISIA W PODRÓŻY**.

Wprawdzie wakacje za nami i pęd do



wędrowania nieco zmała, ale przecież nie zamarł! Jeśli tylko ktokolwiek z Państwa wybiera się w Polskę, w Europę lub w świat, pomyślcie o Kwisi - ona też chce swym izerskim okiem podpatrzeć, jak żyją i jak się mają jej krewniaki.

Na zdjęciu wspomnienie lata w obiektywie Teresy Fierkowicz. Widzą Państwo to zielone? To żabka Borowinka na gitarze Tadeusza Nalepy, którego pomnik stoi w jego rodzinnym Rzeszowie.

Przypominamy, że mieszkańcy Swieradowa mogą w Urzędzie Miasta bezpłatnie wypożyczać elektrobajki - codziennie od poniedziałku do piątku w godzinach pracy urzędu. Mają też możliwość wypożyczenia elektroroweru na cały weekend, z terminem zwrotu do godz. 16⁰⁰ w poniedziałek. Ale i ten termin można przedłużyć, wystarczy tylko poinformować telefonicznie wypożyczającego.



ELECTRO
SWIERADÓW-ZDRÓJ
BIKE

Wszyscy chętni, a nie tylko mieszkańcy, mogą natomiast skorzystać ze swieradowskiego pola do gry w minigolfa. Sprzęt do gry jest do wypożyczenia w referacie promocji UM (II p.)

w od poniedziałku do piątku w godzinach pracy urzędu. Dla chętnych do gry w weekendy istnieje możliwość wypożyczenia kija i piłeczki w „Piwnicze u Woli” przy ul. Krótkiej 1A - za 6 zł/godz. - albo w DW „Józefina” przy ul. Nad Basenem 3 - za 5 zł/dzień.



Czas, by szkółka przerodziła się w klub

Po raz kolejny w czasie wakacji Urząd Miasta przy współpracy z firmą Lech Sport, zagwarantował dla uczniów swieradowskich szkół dziesięć ciekawych zajęć rowerowych. Celem Wakacyjnej Szkółki Rowerowej (WSR) oprócz przygotowania młodzieży do świadomego korzystania z tras rowerowych zlokalizowanych w Górach Izerskich było propagowanie kolarstwa wśród młodzieży, podnoszenie poczucia własnej wartości poprzez przezwyciężanie własnych słabości, przede wszystkim zaś poznawanie piękna naszych gór i okolic, w których mieszkamy.

Program obejmował liczne treningi z techniki jazdy, wspólne wycieczki, atrakcje kulturalno-kulinarne, warsztaty z konserwacji napędu rowerowego oraz wewnętrzne zawody. Trasy były wyselekcjonowane i dobrane do możliwości fizyczno-technicznych podopiecznych. Nie mogło zabraknąć treningów wykorzystujących infrastrukturę rowerową zlokalizowaną w naszym mieście, która przyciąga rowerzystów z całej Polski, a nawet Europy!

Nie każdy rowerzysta wie, że jazda na trasach typu singletrack może być trudna z technicznego punktu widzenia, a tym samym niebezpieczna. W związku z tym należało wprowadzić różne elementy techniki zapobiegające kontuzjom. Duży nacisk położyliśmy na wyeliminowanie elementów zaskoczenia po wyjściu ze skrzyżowania, który w kwestii bezpieczeństwa jest niezwykle ważny. Młodzi kolarze nauczyli się właściwie pokonywać zjazd, podjazd i inne przeszkody.



3-2-1-START!

Podczas pierwszego treningu odwiedziliśmy miejscowego bace w jego Welnianej Przystani. Dojazd do baczki poprzedzony był sprawdzeniem stanu technicznego rowerów oraz podstaw balansu ciała, aby na końcu móc dealektować się regionalnymi, OWCEMI OSCYPKAMI!

Drugi trening nie należał do łatwych. 27 km w warunkach górskich, to tak jak 70 km nad morzem. W dodatku 370 m przewyższeń na odcinku pierwszych 12 kilometrów. Nogi bolały jeszcze długo po zakończeniu zajęć. Koroną treningu była regeneracja mięśniowa w zimnej, górskiej wodzie przy wodospadzie Kwisy. Niestety, podczas tych zajęć przekonaliśmy się, że kolarstwo górskie to sport kontuzjogenny.

Podczas trzecich zajęć zawodnicy wcielili się w rolę trenera, przeprowadzając rozgrzewki przy wykorzystaniu własnych maszyn. W celu polepszenia panowania nad sprzę-

tem, bawiliśmy się w wyścigi ślimaków (kto wolniej przejedzie dany odcinek) oraz wprowadziliśmy podstawy tzw. Wheelie, czyli jazdy na tylnym kole. Umiejętności doskonaliliśmy na czerwonej trasie singletracka Zajęcznik.

Czwartym treningiem zakończyliśmy poziom podstawowy autorskiego programu nauczania dzieci. Zakończyliśmy ten etap wspólną wycieczką po wyższych partiach Gór Izerskich. Z pomocą przyszła nam kolej gondolowa, którą uczestnicy WSR wjechali po promocyjnej cenie, a naleśniki w Chatce Górzystów postawiły wszystkich na nogi!

Na półmetku doskonaliliśmy umiejętności pokonywania zakrętów z minimalną stratą prędkości oraz zjeżdżaliśmy po stromych, kamiennych ścieżkach. Frajdą były warsztaty z serwisu napędu rowerowego z użyciem kosmetyków Fenwick's.

Szóste zajęcia odbyły się na pumptracku fundacji POMBA. Uczymy się pompowania (nabierania prędkości z terenu bez pedałowania) oraz prawidłowego zachowania w bandach.

Liczba „7” przyniosła nam szczęście. Wjazd na trudniejsze trasy, oznaczone kolorem czarnym, był poprzedzony szeregiem testów sprawnościowych. Po pokonaniu „Czeraniawskiej Kopy” w Hotelu Malinowy Dwór grupa została ugośczone słodkim poczęstunkiem.

Kolejny trening był „morderczy”



dokończenie na str. 15 ➡

GONDOLA - JESIEŃ 2018

	PON-PT	SOB-NIEDZ
WRZESIEŃ	9 ⁰⁰ - 16 ⁰⁰	9 ⁰⁰ - 17 ⁰⁰
Październik	9 ⁰⁰ - 16 ⁰⁰	9 ⁰⁰ - 16 ⁰⁰